

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(-)	-	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	-	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	-	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	-	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
“W tym” “Of which”		-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	-	złoty <i>zloty</i>	m <sup>2</sup>	-	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	-	tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	-	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	-	milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	-	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	-	tona <i>tonne</i>	dt	-	decytona <i>deciton</i>
l	-	litr <i>litre</i>	szt	-	sztuka <i>piece, unit</i>
m	-	metr <i>metre</i>	pkt	-	punkt <i>point</i>
mb	-	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	-	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	-	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing data SO***

**ISSN 1640-0526**

URZĄD STATYSTYCZNY W ŁODZI

93-176 Łódź, ul. Suwalska 29

Kontakt: *Contact:* tel. (0-42) 6839-100, 101; fax (0-42) 684-48-46

Informacje w sprawach zbytu publikacji tel. (0-42) 6839-189

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://www.stat.gov.pl/urzedylodz/index.htm>

Przygotowano w Wydziale Analiz Urzędu Statystycznego w Łodzi  
*Prepared by Division of Analysis of the Statistical Office in Lodz*

Projekt okładki:  
*Cover design*

Sylwester Jabłoński

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

[www.stat.gov.pl/urzedzylodz/index.htm](http://www.stat.gov.pl/urzedzylodz/index.htm)

**ISSN 1640-0526**

---

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych, al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa

Nakład 125 egz

Cena 20,00 zł

---

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica <i>Table</i>		Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	9
WYBRANE WSKA NIKI WOJEWÓDZKIE		
<i>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</i>		
1.	Wybrane dane o województwie .....	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	20
LUDNOŚĆ		
<i>POPULATION</i>		
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	24
PRACA		
<i>LABOUR</i>		
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wyk- ształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	33
10.	Bezrobocie według BAEL .....	33
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		
<i>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</i>		
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	34
12.	Świadczenia społeczne .....	37
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		
<i>FINANCE OF ENTERPRISES</i>		
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	38
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . . .	40
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	40
	II. Wynik finansowy brutto .....	41
	III. Wynik finansowy netto .....	42
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	43
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw .....	46
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	47
CENY		
<i>PRICES</i>		
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . . .	48
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	48
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	51
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	52
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	52

Tablica Table		Strona Page
	INWESTYCJE	INVESTMENT
23.	Nakłady inwestycyjne .....	<i>Investment outlays</i> ..... 53
24.	Mieszkania .....	<i>Dwellings</i> ..... 54
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	<i>National economy entities by sections</i> ..... 55
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	<i>National economy entities by form of legal</i> ..... 56
	ROLNICTWO	AGRICULTURE
27.	Zwierzęta gospodarskie .....	<i>Livestock</i> ..... 57
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Procurement of major agricultural products</i> ..... 58
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION
29.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry</i> ..... 59
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	<i>Production of major products by PRODCOM</i> ..... 62
31.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction</i> ..... 64
	HANDEL	TRADE
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i> ... 65
	TURYSTYKA	TOURISM
33.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania .....	<i>Occupancy in collective accommodation establishments</i> ..... 67
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY
34.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX .....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX</i> ..... 68
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS
35.	Ludność w 2005 r. ....	<i>Population in 2005</i> ..... 70
36.	Ruch naturalny ludności w I półroczu 2006 r. ....	<i>Vital statistics in I half year 2006</i> ..... 73
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons and job offers</i> ..... 74
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku .....	<i>Registered unemployed persons by age</i> ..... 75
39.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia .....	<i>Registered unemployed persons by educational level</i> 76
40.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2006 r. ....	<i>Dwellings completed in period I-IX 2006</i> ..... 77
41.	Podmioty gospodarki narodowej .....	<i>Entities of the national economy</i> ..... 78
42.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-IX 2006 r. ....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-IX 2006</i> ..... 81
43.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-IX 2006 r. ....	<i>Rate detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-IX 2006</i> ..... 82
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND
44.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	<i>Selected indicators for Poland</i> ..... 83
45.	Podstawowe dane o województwach .....	<i>Basic data on voivodships</i> ..... 87

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289), w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled European Communities EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (*Journal of Laws* No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self - government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, co-operatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;

2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych:

– za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,

– za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

– *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*

– *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

*Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;*

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – industry used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – were presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością, niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Ze-stawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.

16. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, Rev. 1.1”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.

17. In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.

skrót	pełna nazwa	abberviation	complete name
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	<i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i>
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	<i>sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel</i>
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	<i>wholesale and commission trade</i>	<i>wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles</i>
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	<i>retail trade; repair of personal and household goods</i>	<i>retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods</i>
<b>grupy PKD</b>		<b>the NACE groups</b>	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	<i>building of constructions; civil engineering</i>	<i>building of complete construction or parts there of; civil engineering</i>
<b>wyroby według PKWiU</b>		<b>products by PRODCOM (PKWiU)</b>	
mleko	mleko płynne przetworzone	<i>milk</i>	<i>processed liquid milk</i>
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	<i>butter</i>	<i>butter and other fats from milk</i>
akumulatory	akumulatory ołowiowe (kwasowe)	<i>accumulators</i>	<i>lead-acid accumulators</i>

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.



**WYJAŚNIENIA METODYCZNE****1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

Bezrobotni powyżej 50 roku życia są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. – łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

**METHODOLOGICAL NOTES****1. Data concerning:**

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (*Journal of Laws* No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text *Journal of Laws* 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the „unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The „long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The „unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The unemployed over 50 years old are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged at least 50 years in the calendar year.

The „unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Stopę bezrobocia podaje się z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie (będących składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo) wyszacowanych na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

**Bezrobotni** to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwoty świadczeń bieżących oraz wyrównawczych za okresy wsteczne, nie obejmują natomiast wypłat świadczeń realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

*The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.*

*The unemployment rate is given including persons working on private farms in agriculture (comprising a part of economically active civil population) estimated on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.*

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of Labour Force Survey (LFS), which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.*

*The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:*

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.

*An unemployed person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1<sup>st</sup> quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.*

*The activity rate is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).*

*The employment rate is calculated as the share of the employed persons (total or a given group), aged 15 and older (total or a given group).*

*The unemployment rate is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).*

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. *Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.*

8. *Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.*

*Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.*

*Retirement pay and pension benefits comprise amounts of current benefits and compensatory benefits for preceding periods, however not include the amount of benefits paid arising out of international agreements.*

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

9. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**10. Revenues from total activity** include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

#### 12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bie-

3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

#### 12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current*

żącą i część odroczonej. Część odroczonej stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

### 14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

#### 16. Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji: „Przetwórstwo przemysłowe”, „Górnictwo”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
- dla szeregu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szeregu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szczebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szczebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 16.1.

17. **Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2006 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

18. Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

#### 16. Price indices:

- 1) sold production of industry are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section. Price indices calculation is analogous in item 16.1.

17. The **price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2006) quoted in 209 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

18. Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

19. Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of

targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**21.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzieli się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**22. Poglówie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**23.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępu-

*entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.*

*Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.*

**20.** *The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

**21.** *The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**22. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

**23.** *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

*The value of construction and assembly production sales, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in*

jący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**24. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane,
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przycho- dy agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń przez podmioty budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”) na rzecz obcych zleceniodawców, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przepięstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

*producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**24. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”, instead data and sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities includes to the section “Construction” and concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

**Data regarding construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system of outside clients by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**25. Data on retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.



## WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> 10 <sup>3</sup>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National eco- nomy entities <sup>ac</sup> 10 <sup>3</sup>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>e</sup> Job offers <sup>e</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pra- cy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I–XII . . . . .	2587,7	244,7	218,3	93,7	x	19,5	3120	176
2005 I–XII . . . . .	2577,5	249,5	198,4	90,9	x	17,9	2968	144
2005 IX . . . . .	2580,3	247,7	196,4	91,9	98,8	17,7	6253	61
X . . . . .	.	248,4	192,4	90,9	97,9	17,4	6076	75
XI . . . . .	.	248,9	193,6	91,4	100,6	17,5	4417	85
XII . . . . .	2577,5	249,5	198,4	90,9	102,5	17,9	2968	144
2006 I . . . . .	.	249,0	205,8	91,9	103,7	18,3	4287	101
II . . . . .	.	248,1	205,7	91,5	100,0	18,3	5636	77
III . . . . .	2574,3	247,2	202,5	91,4	98,5	18,1	7241	62
IV . . . . .	.	246,5	193,6	90,4	95,6	17,4	8214	39
V . . . . .	.	245,3	184,6	88,8	95,4	16,7	8487	36
VI . . . . .	2571,5	244,9	178,0	87,7	96,4	16,2	8162	34
VII . . . . .	.	243,5	174,4	86,8	98,0	15,9	8169	34
VIII . . . . .	.	243,2	171,0	86,0	98,0	15,6	8466	30
IX . . . . .	.	242,1	167,3	85,2	97,8	15,3	8553	28

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f,g</sup> brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retire- ment pay and pension <sup>f,g</sup> from the Social Insurance Fund	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I–XII . . . . .	269,6	95,1	x	2065,61	105,7	x	1021,02	104,2
2005 I–XII . . . . .	271,5	100,7	x	2109,68	102,1	x	1049,42	102,8
2005 IX . . . . .	273,5	101,9	100,3	2135,10	105,7	102,6	1045,99	102,7
X . . . . .	272,3	101,3	99,6	2077,78	102,8	97,3	.	.
XI . . . . .	271,8	101,4	99,8	2242,00	101,7	107,9	.	.
XII . . . . .	270,7	101,1	99,6	2420,63	95,0	108,0	1049,42	102,8
2006 I . . . . .	273,7	102,4	101,1	2071,73	103,2	85,6	.	.
II . . . . .	273,2	101,9	99,8	2044,95	103,4	98,7	.	.
III . . . . .	273,7	102,1	100,2	2137,99	102,0	104,5	1090,78	104,9
IV . . . . .	274,3	102,2	100,2	2268,15	106,4	106,1	.	.
V . . . . .	275,1	102,0	100,3	2118,80	104,9	93,4	.	.
VI . . . . .	276,8	102,1	100,6	2197,14	106,1	103,7	1143,30	109,2
VII . . . . .	278,1	102,5	100,4	2175,84	106,8	99,0	.	.
VIII . . . . .	280,1	102,7	100,7	2162,65	103,9	99,4	.	.
IX . . . . .	282,0	103,1	100,7	2218,94	103,9	102,6	1146,90	109,6

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane narastające. g Bez kwoty jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenie emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Accrued date. g Excluding one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2004 I–XII . . . . .	109,6	x	105,5	x	135,9	x	131,1	x
2005 I–XII . . . . .	71,7	x	65,5	x	121,0	x	91,5	x
2005 IX . . . . .	84,0	103,4	74,6	97,8	112,9	99,6	84,2	100,0
X . . . . .	83,5	101,4	72,8	99,2	111,0	97,3	82,8	93,8
XI . . . . .	88,0	103,8	83,2	113,5	106,2	96,3	79,3	93,0
XII . . . . .	90,8	99,5	87,6	104,4	104,2	99,4	82,2	99,3
2006 I . . . . .	93,5	103,0	99,8	108,2	104,8	103,0	86,6	93,6
II . . . . .	93,5	97,3	112,8	112,1	105,4	103,0	81,9	94,8
III . . . . .	97,6	101,8	119,1	105,4	102,0	101,2	86,4	105,7
IV . . . . .	102,1	102,1	120,3	98,5	102,2	101,2	91,8	98,8
V . . . . .	106,7	101,9	123,8	99,3	99,9	97,1	94,9	100,2
VI . . . . .	114,7	105,2	128,5	93,8	101,2	102,3	99,6	108,0
VII . . . . .	118,3	99,5	131,9	95,1	98,2	97,0	101,6	110,1
VIII . . . . .	130,5	108,5	151,7	118,4	94,4	97,3	103,4	108,2
IX . . . . .	148,0	117,2	197,8	127,5	96,6	101,9	104,0	100,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk		
	w tys. t $10^3 t$	A	B	w mln l $10^6 l$	A	B
	A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I–XII . . . . .	262,1	100,0	x	698,4	103,5	x
2005 I–XII . . . . .	276,4	105,4	x	752,6	107,8	x
2005 IX . . . . .	13,0	99,3	95,5	65,6	110,0	92,6
X . . . . .	14,0	104,8	107,7	63,3	112,3	96,6
XI . . . . .	13,5	102,8	96,7	55,3	105,9	87,3
XII . . . . .	13,8	98,1	101,9	54,1	102,9	97,8
2006 I . . . . .	12,2	98,6	88,2	54,0	98,3	99,9
II . . . . .	12,0	103,5	98,6	50,3	95,3	93,2
III . . . . .	13,1	92,7	109,0	52,1	91,5	103,6
IV . . . . .	12,0	92,4	91,7	56,8	94,3	109,1
V . . . . .	13,4	96,2	111,9	67,1	98,6	118,1
VI . . . . .	13,3	103,6	98,9	66,6	93,8	99,2
VII . . . . .	13,0	104,3	98,2	67,6	94,7	101,4
VIII . . . . .	14,4	105,6	110,2	66,4	93,9	98,4
IX . . . . .	13,7	105,1	95,1	63,9	97,4	96,1

**TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
*SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)*

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> <i>Sold production of industry<sup>a</sup></i>				Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> <i>Construction and assembly production<sup>bc</sup></i>	
	ogółem <i>total</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	A	B	A	B	A	B
2004 I–XII .....	101,8	x	103,8	x	106,4	x
2005 I–XII .....	104,9	x	105,9	x	125,8	x
2005 IX .....	108,9	107,1	110,5	108,0	112,4	113,7
X .....	109,3	96,3	111,4	94,3	114,4	111,1
XI .....	115,3	102,6	117,0	101,4	96,8	68,2
XII .....	109,0	96,8	111,3	94,7	118,5	180,0
2006 I .....	112,2	91,5	112,1	89,6	87,5	21,4
II .....	110,7	98,6	113,2	100,8	108,3	132,7
III .....	117,0	119,6	120,2	122,6	113,3	127,9
IV .....	104,0	90,7	106,9	92,1	86,0	115,0
V .....	119,8	108,2	123,0	110,0	120,2	143,3
VI .....	111,6	103,5	113,9	104,0	94,4	111,8
VII .....	110,8	92,3	112,7	91,5	98,5	103,9
VIII .....	110,5	107,2	112,7	108,1	119,4	110,7
IX .....	109,4	106,2	110,6	106,2	114,0	108,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> <i>Retail sales of goods<sup>c</sup></i>	
	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
2004 I–XII .....	5486	63,7	x	101,3	x
2005 I–XII .....	4565	83,2	x	102,8	x
2005 IX .....	435	149,5	106,1	104,4	101,1
X .....	351	86,2	80,7	106,8	103,5
XI .....	473	103,3	134,8	107,4	95,7
XII .....	603	55,4	127,5	106,9	117,9
2006 I .....	468	115,6	77,6	104,3	77,9
II .....	337	92,8	72,0	110,3	99,0
III .....	313	104,7	92,9	114,1	118,2
IV .....	374	136,0	119,5	114,5	105,0
V .....	211	80,2	56,4	119,5	103,0
VI .....	256	69,0	121,3	119,0	101,0
VII .....	319	100,6	124,6	119,1	99,1
VIII .....	394	96,1	123,5	117,1	100,5
IX .....	265	60,9	67,3	121,3	104,7

<sup>a</sup> Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. <sup>b</sup> See methodological notes item 24. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector								
				ogółem grand total					w tym of which			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>		sektor prywatny private sector	w % ogółem % of grand total	w % razem % of total	
							razem total	sektor publiczny public sector				sektor prywatny private sector
stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w tysiącach 10 <sup>3</sup>						
2004 I–XII .....	244715	7579	237136	269,6	48,9	220,7	81,9	165,8	32,7	133,1	80,3	
2005 I–XII .....	249459	7445	242014	271,5	45,4	226,1	83,3	166,4	30,2	136,2	81,8	
<b>A</b>	<b>101,9</b>	<b>98,2</b>	<b>102,1</b>	<b>100,7</b>	<b>93,0</b>	<b>102,4</b>	<b>x</b>	<b>100,3</b>	<b>92,4</b>	<b>102,3</b>	<b>x</b>	
2005 I–IX .....	247739	7458	240281	270,0	45,9	224,1	83,0	166,1	30,5	135,6	81,7	
I–XII .....	249459	7445	242014	271,5	45,4	226,1	83,3	166,4	30,2	136,2	81,8	
2006 I–III .....	247217	7483	239734	273,6	43,4	230,2	84,1	166,4	28,4	138,0	82,9	
I–VI .....	244893	7486	237407	274,5	43,2	231,3	84,3	166,6	28,2	138,4	83,1	
I–IX .....	242057	7485	234572	276,4	43,2	233,2	84,4	167,0	28,1	138,9	83,2	
<b>A</b>	<b>97,7</b>	<b>100,4</b>	<b>97,6</b>	<b>102,4</b>	<b>94,1</b>	<b>104,0</b>	<b>x</b>	<b>100,6</b>	<b>92,1</b>	<b>102,5</b>	<b>x</b>	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)									
	w tym of which									
	budownictwo construction				handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>					
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			
w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total			
2004 I–XII .....	15,4	1,2	14,2		92,0	38,9	1,0	37,9		97,4
2005 I–XII .....	16,8	1,3	15,5		92,5	38,9	0,6	38,3		98,6
<b>A</b>	<b>108,8</b>	<b>102,2</b>	<b>109,3</b>		<b>x</b>	<b>100,0</b>	<b>54,4</b>	<b>101,3</b>		<b>x</b>
2005 I–IX .....	16,1	1,2	14,9		92,4	38,7	0,6	38,1		98,6
I–XII .....	16,8	1,3	15,5		92,5	38,9	0,6	38,3		98,6
2006 I–III .....	15,7	1,2	14,5		92,1	41,4	0,5	40,9		98,8
I–VI .....	16,2	1,3	14,9		92,0	41,6	0,5	41,1		98,8
I–IX .....	16,6	1,3	15,3		91,9	42,2	0,5	41,7		98,8
<b>A</b>	<b>103,1</b>	<b>109,0</b>	<b>102,6</b>		<b>x</b>	<b>109,2</b>	<b>88,8</b>	<b>109,5</b>		<b>x</b>

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. b See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector				
	w tym of which								
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication								
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total	
2004 I–XII .....	10,0	5,9	4,1	41,0	2065,61	3086,94	1839,43	89,1	
2005 I–XII .....	9,7	5,0	4,7	48,4	2109,68	3184,73	1893,60	89,8	
<b>A</b>	<b>97,9</b>	<b>85,7</b>	<b>115,4</b>	<b>x</b>	<b>102,1</b>	<b>103,2</b>	<b>102,9</b>	<b>x</b>	
2005 I–IX .....	9,7	5,2	4,5	46,2	2064,45	3008,70	1871,26	90,6	
I–XII .....	9,7	5,0	4,7	48,4	2109,68	3184,73	1893,60	89,8	
2006 I–III .....	10,6	4,7	5,9	55,7	2091,27	3000,55	1919,97	91,8	
I–VI .....	11,0	4,7	6,3	57,0	2144,97	3166,15	1954,14	91,1	
I–IX .....	11,1	4,7	6,4	57,6	2162,14	3163,69	1976,75	91,4	
<b>A</b>	<b>114,0</b>	<b>89,9</b>	<b>142,0</b>	<b>x</b>	<b>104,7</b>	<b>105,2</b>	<b>105,6</b>	<b>x</b>	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004 I–XII .....	2164,84	3484,85	1840,75	85,0	1897,79	1905,53	1897,13	100,0
2005 I–XII .....	2203,49	3610,91	1891,39	85,8	1959,91	1956,08	1960,22	100,0
<b>A</b>	<b>101,8</b>	<b>103,6</b>	<b>102,8</b>	<b>x</b>	<b>103,3</b>	<b>102,7</b>	<b>103,3</b>	<b>x</b>
2005 I–IX .....	2148,64	3385,96	1870,59	87,1	1931,86	1937,12	1931,42	100,0
I–XII .....	2203,49	3610,91	1891,39	85,8	1959,91	1956,08	1960,22	100,0
2006 I–III .....	2173,21	3367,93	1927,51	88,7	1910,39	2120,77	1892,44	99,1
I–VI .....	2230,90	3605,31	1951,21	87,5	1998,69	2064,38	1992,97	99,7
I–IX .....	2243,47	3598,68	1969,64	87,8	2080,76	2031,59	2085,07	100,2
<b>A</b>	<b>104,4</b>	<b>106,3</b>	<b>105,3</b>	<b>x</b>	<b>107,7</b>	<b>104,9</b>	<b>108,0</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2004	I–XII . . . . .	1911,53	2426,58	1897,55	93,3	2300,35	2292,58	2311,51	100,5
2005	I–XII . . . . .	1974,17	2556,96	1965,67	99,6	2335,10	2330,15	2340,38	100,2
	<b>A</b>	<b>103,3</b>	<b>105,4</b>	<b>103,6</b>	<b>x</b>	<b>101,5</b>	<b>101,6</b>	<b>101,2</b>	<b>x</b>
2005	I–IX . . . . .	1954,84	2478,38	1947,23	99,6	2294,16	2292,60	2295,98	100,1
	I–XII . . . . .	1974,17	2556,96	1965,67	99,6	2335,10	2330,15	2340,38	100,2
2006	I–III . . . . .	1998,73	2489,24	1992,60	99,7	2260,68	2320,18	2213,32	97,9
	I–VI . . . . .	2035,21	2695,81	2027,22	99,6	2271,39	2352,81	2209,99	97,3
	I–IX . . . . .	2045,39	2690,51	2037,79	99,6	2296,96	2402,75	2218,98	96,6
	<b>A</b>	<b>104,6</b>	<b>108,6</b>	<b>104,7</b>	<b>x</b>	<b>100,1</b>	<b>104,8</b>	<b>96,6</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total
2004	I–XII . . . . .	2643,7	1035,8	1607,9	60,8	31128,8	6927,0	24201,8	77,7
2005	I–XII . . . . .	2861,1	1315,6	1545,5	54,0	32626,8	6950,8	25676,0	78,7
	<b>A</b>	<b>108,2</b>	<b>127,0</b>	<b>96,1</b>	<b>x</b>	<b>104,9</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2005	I–IX . . . . .	1957,0	893,4	1063,6	54,3	23859,7	5041,5	18818,2	78,9
	I–XII . . . . .	2861,1	1315,6	1545,5	54,0	32626,8	6950,8	25676,0	78,7
2006	I–III . . . . .	455,2	139,3	315,9	69,4	8299,2	1930,7	6368,5	76,7
	I–VI . . . . .	1277,2	456,7	820,5	64,2	17230,3	3515,9	13714,4	79,6
	I–IX . . . . .	2612,3	838,3	1772,1	67,8	26487,7	5158,0	21329,7	80,5
	<b>A</b>	<b>133,5</b>	<b>93,8</b>	<b>166,6</b>	<b>x</b>	<b>111,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from the whole activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2004 I–XII . . . . .	47676,5	10321,6	37354,9	78,4	45456,5	10042,8	35413,7	77,9
2005 I–IX . . . . .	37466,0	7562,4	29903,6	79,8	35736,4	7316,9	28419,5	79,5
I–XII . . . . .	51263,4	10324,8	40938,6	79,9	49127,9	10002,6	39125,3	79,6
<b>A</b>	<b>107,5</b>	<b>100,0</b>	<b>109,6</b>	<b>x</b>	<b>108,2</b>	<b>99,6</b>	<b>110,5</b>	<b>x</b>
2006 I–III . . . . .	12717,2	2808,9	9908,3	77,9	11992,2	2527,2	9465,0	79,2
I–VI . . . . .	26255,8	5175,8	21079,9	80,3	24775,7	4806,9	19968,8	80,6
I–IX . . . . .	40931,6	7593,3	33338,3	81,4	38664,8	7167,5	31497,3	81,5
<b>A</b>	<b>109,2</b>	<b>100,4</b>	<b>111,5</b>	<b>x</b>	<b>108,2</b>	<b>98,2</b>	<b>110,8</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2004 I–XII . . . . .	1975,7	365,6	1610,1	5,1	4,7	5,2	4,1	3,5	4,3
2005 I–IX . . . . .	1346,4	161,5	1184,9	4,6	3,3	4,9	3,6	2,1	4,0
I–XII . . . . .	1652,2	209,4	1442,8	4,2	3,1	4,4	3,2	2,0	3,5
<b>A</b>	<b>83,6</b>	<b>57,3</b>	<b>89,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2006 I–III . . . . .	560,8	210,5	350,3	5,7	10,0	4,5	4,4	7,5	3,5
I–VI . . . . .	1205,9	272,2	933,7	5,6	7,1	5,3	4,6	5,3	4,4
I–IX . . . . .	1867,8	311,9	1555,9	5,5	5,6	5,5	4,6	4,1	4,7
<b>A</b>	<b>138,7</b>	<b>193,1</b>	<b>131,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>d,e</sup> of which infants <sup>d,e</sup>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					na 1000 ludności per 1000 population					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2004 I–XII . . . . .	2587702	13011	22473	30463	124	-7990	5,0	8,7	11,7	5,5	-3,1
2005 I–XII . . . . .	2577465	13344	22604	31273	139	-8669	5,2	8,7	12,1	6,1	-3,4
<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>102,6</b>	<b>100,6</b>	<b>102,7</b>	<b>112,1</b>	<b>x</b>	<b>104,0</b>	<b>100,0</b>	<b>103,4</b>	<b>110,9</b>	<b>x</b>
Kwartały: Quarters:											
2005 II . . . . .	2582137	3430	5768	7707	44	-1939	5,3	8,9	11,9	7,6	-3,0
III . . . . .	2580323	5679	5957	7233	26	-1276	8,8	9,2	11,2	4,4	-2,0
IV . . . . .	2577465	3086	5308	7741	37	-2433	4,8	8,2	12,0	7,0	-3,8
2006 I . . . . .	2574280	1263	5707	8160	43	-2453	2,0	8,8	12,7	7,5	-3,8
II . . . . .	2571534	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>A</b>	<b>99,6</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>B</b>	<b>99,9</b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which			
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>			
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
razem total	produkcja artykułów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages		włókiennictwo manufacture of textiles		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2005 IX . . . . .	287810	172637	147919	29657	20927
X . . . . .	286017	171359	146703	29755	20903
XI . . . . .	285835	170464	145888	29603	20767
XII . . . . .	282124	169138	144881	29382	20572
2006 I . . . . .	287200	171822	147867	29493	21049
II . . . . .	287435	171794	147887	29445	20946
III . . . . .	288305	172221	148315	29574	21012
IV . . . . .	288390	172256	148549	29744	20797
V . . . . .	290241	172488	148771	29533	20739
VI . . . . .	292142	173181	149352	29863	20692
VII . . . . .	293405	174046	150304	30270	20620
VIII . . . . .	294574	174760	151063	30192	20689
IX . . . . .	295486	175469	151810	30266	20966
<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>101,6</b>	<b>102,6</b>	<b>102,1</b>	<b>100,2</b>
<b>B</b>	<b>100,3</b>	<b>100,4</b>	<b>100,5</b>	<b>100,2</b>	<b>101,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2005 IX .....	23532	2010	4331	2361	2706	5806	6947
X .....	23484	2007	4307	2373	2715	5636	7005
XI .....	23390	1937	4165	2347	2723	5648	6993
XII .....	23345	1885	4099	2266	2728	5663	6945
2006 I .....	23884	1897	3926	2178	2819	5883	7125
II .....	24027	1818	3891	2146	2818	5898	7092
III .....	23780	1797	3868	2134	2829	5980	7039
IV .....	23749	1767	3845	2082	2819	5983	7033
V .....	23708	1762	3855	2126	2823	5941	7176
VI .....	23695	1759	3828	2120	2876	5930	7319
VII .....	23809	1781	3819	2090	2884	5885	7413
VIII .....	23742	1818	3814	2077	2856	5930	7669
IX .....	23722	1825	3892	2092	2869	5817	7763
<b>A</b>	<b>100,8</b>	<b>90,8</b>	<b>89,9</b>	<b>88,6</b>	<b>106,0</b>	<b>100,2</b>	<b>111,7</b>
<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>100,4</b>	<b>102,0</b>	<b>100,7</b>	<b>100,5</b>	<b>98,1</b>	<b>101,2</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2005 IX .....	9807	1567	7425	8932	5775
X .....	9803	1561	7423	8904	4644
XI .....	9667	1559	7377	8851	4681
XII .....	9392	1583	7357	8825	4683
2006 I .....	9550	1576	8387	9027	4715
II .....	9536	1580	8531	9054	4733
III .....	9681	1585	9125	8684	4760
IV .....	9821	1562	9232	8730	4858
V .....	10055	1548	9258	9114	4913
VI .....	10174	1503	9254	9158	4945
VII .....	10270	1452	9510	9151	4972
VIII .....	10428	1452	9608	9155	5000
IX .....	10418	1458	9762	9187	5045
<b>A</b>	<b>106,2</b>	<b>93,0</b>	<b>131,5</b>	<b>102,9</b>	<b>87,4</b>
<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>100,4</b>	<b>101,6</b>	<b>100,3</b>	<b>100,9</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2005 IX .....	929	1609	3970	656	8085
X .....	955	1603	3985	657	8079
XI .....	958	1594	4016	654	8050
XII.....	945	1598	4033	653	8004
2006 I .....	854	1611	4100	643	8228
II .....	870	1634	4173	667	8121
III .....	851	1633	4196	687	8188
IV .....	795	1641	4199	742	8242
V .....	789	1649	3819	771	8286
VI .....	779	1642	3855	753	8297
VII.....	761	1659	3891	767	8380
VIII.....	770	1704	3911	767	8429
IX .....	776	1700	3936	751	8516
<b>A</b>	<b>83,5</b>	<b>105,7</b>	<b>99,1</b>	<b>114,5</b>	<b>105,3</b>
<b>B</b>	<b>100,8</b>	<b>99,8</b>	<b>100,6</b>	<b>97,9</b>	<b>101,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2005 IX .....	18068	14225	3051	41114	4841	20528	15745
X .....	18004	14218	3032	41130	4896	20443	15791
XI .....	17701	13924	3018	41359	4835	20599	15925
XII.....	16913	13228	2947	41410	4848	20565	15997
2006 I .....	16375	12798	2848	43431	5261	21725	16445
II .....	16336	12739	2864	43537	5246	21827	16464
III .....	16605	12991	2899	44012	5211	22004	16797
IV .....	17322	13755	2922	44188	5186	22157	16845
V .....	17874	14249	2934	44514	5229	22372	16913
VI .....	18218	14547	2957	44747	5168	22539	17040
VII.....	18424	14631	3025	45007	5158	22710	17139
VIII.....	18640	14795	3035	44884	5160	22466	17258
IX .....	18635	14781	3031	45040	5148	22472	17420
<b>A</b>	<b>103,1</b>	<b>103,9</b>	<b>99,3</b>	<b>109,5</b>	<b>106,3</b>	<b>109,5</b>	<b>110,6</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>100,3</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	<b>100,9</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2005 IX .....	3926	11160	8746	455	32662	6478
X .....	3944	11193	8746	454	32147	6492
XI .....	3959	11336	8888	454	32734	6485
XII .....	4010	11416	8925	453	30949	6509
2006 I .....	4038	11820	9401	354	31806	6498
II .....	3987	11883	9453	354	31952	6527
III .....	4067	12001	9544	358	31418	6647
IV .....	4116	12115	9587	356	30393	6687
V .....	4162	12241	9673	375	30953	6743
VI .....	4161	12445	9730	375	31405	6753
VII .....	4126	12434	9694	376	31403	6753
VIII .....	4112	12484	9817	390	31709	6743
IX .....	4138	12464	9859	408	31718	6726
<b>A</b>	<b>105,4</b>	<b>111,7</b>	<b>112,7</b>	<b>89,7</b>	<b>97,1</b>	<b>103,8</b>
<b>B</b>	<b>100,6</b>	<b>99,8</b>	<b>100,4</b>	<b>104,6</b>	<b>100,0</b>	<b>99,7</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	Ogółem Grand total	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>					
		razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing				
			razem total	w tym of which			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII .....	269603	165831	140464	25765	20454		
2005 I–XII .....	271512	166371	141579	26556	20849		
2006 I–IX .....	276394	167018	143235	27251	20189		
<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>100,6</b>	<b>101,4</b>	<b>104,4</b>	<b>96,6</b>		
2005 IX .....	273458	166941	142246	27465	20311		
X .....	272291	165527	140901	27530	20216		
XI .....	271821	164880	140332	27320	20087		
XII .....	270670	164025	139567	27171	19939		
2006 I .....	273747	166436	142510	27439	20311		
II .....	273200	166241	142380	27308	20194		
III .....	273691	166518	142558	27354	20208		
IV .....	274316	166527	142850	27528	20061		
V .....	275078	166595	142918	27269	19984		
VI .....	276835	167226	143418	27381	20002		
VII .....	278074	167774	144060	27620	19911		
VIII .....	280128	168929	145254	27766	20026		
IX .....	282002	169558	145926	27833	20277		
<b>A</b>	<b>103,1</b>	<b>101,6</b>	<b>102,6</b>	<b>101,3</b>	<b>99,8</b>		
<b>B</b>	<b>100,7</b>	<b>100,4</b>	<b>100,5</b>	<b>100,2</b>	<b>101,3</b>		

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2004 I–XII .....	25542	2651	4137	2063	2560	5490	5819
2005 I–XII .....	22503	2185	4099	2286	2602	5706	6454
2006 I–IX .....	22667	1690	3710	2083	2705	5699	7194
<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>74,6</b>	<b>88,6</b>	<b>91,1</b>	<b>105,2</b>	<b>99,8</b>	<b>114,4</b>
2005 IX .....	22304	1913	4130	2295	2609	5672	6802
X .....	22267	1872	4094	2318	2608	5474	6872
XI .....	22170	1889	3975	2291	2623	5540	6865
XII .....	22109	1827	3914	2224	2631	5590	6869
2006 I .....	22654	1855	3802	2124	2721	5789	7029
II .....	22846	1746	3769	2101	2728	5804	6985
III .....	22578	1730	3747	2086	2745	5856	6915
IV .....	22526	1700	3725	2011	2724	5891	6909
V .....	22568	1684	3699	2062	2712	5859	7037
VI .....	22592	1692	3688	2051	2731	5826	7147
VII .....	22647	1700	3684	2026	2765	5810	7251
VIII .....	22673	1728	3643	2007	2748	5841	7543
IX .....	22622	1737	3716	2019	2765	5713	7651
<b>A</b>	<b>101,4</b>	<b>90,8</b>	<b>90,0</b>	<b>88,0</b>	<b>106,0</b>	<b>100,7</b>	<b>112,5</b>
<b>B</b>	<b>99,8</b>	<b>100,5</b>	<b>102,0</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>97,8</b>	<b>101,4</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
2004 I–XII .....	9853	1505	5980	8364	5667
2005 I–XII .....	9745	1528	7028	8762	5497
2006 I–IX .....	9840	1517	8972	8779	4775
<b>A</b>	<b>101,0</b>	<b>100,5</b>	<b>129,2</b>	<b>100,3</b>	<b>83,2</b>
2005 IX .....	9666	1553	7124	8903	5666
X .....	9679	1550	7123	8857	4540
XI .....	9565	1545	7180	8811	4568
XII .....	9329	1561	7113	8786	4585
2006 I .....	9404	1559	8172	8953	4605
II .....	9416	1564	8284	8992	4621
III .....	9503	1572	8845	8608	4651
IV .....	9665	1553	8946	8674	4709
V .....	9892	1536	8930	9044	4808
VI .....	10028	1507	8882	9101	4844
VII .....	10117	1446	9090	9085	4884
VIII .....	10284	1439	9306	9059	4910
IX .....	10279	1441	9416	9108	4965
<b>A</b>	<b>106,3</b>	<b>92,8</b>	<b>132,2</b>	<b>102,3</b>	<b>87,6</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>101,2</b>	<b>100,5</b>	<b>101,1</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
2004 I–XII .....	1065	1523	3036	631	7525
2005 I–XII .....	937	1583	3876	682	7833
2006 I–IX .....	829	1618	3991	714	8017
<b>A</b>	<b>88,6</b>	<b>101,4</b>	<b>103,4</b>	<b>103,0</b>	<b>102,8</b>
2005 IX .....	923	1569	3941	651	7878
X .....	943	1565	3944	652	7913
XI .....	955	1563	3956	655	7884
XII .....	945	1562	4004	649	7846
2006 I .....	858	1587	4060	639	8048
II .....	866	1603	4123	651	7891
III .....	844	1603	4169	683	7972
IV .....	794	1608	4201	712	8025
V .....	788	1612	3791	748	8009
VI .....	785	1615	3824	748	8089
VII .....	762	1622	3839	752	8143
VIII .....	765	1635	3880	754	8211
IX .....	765	1641	3908	758	8290
<b>A</b>	<b>82,9</b>	<b>104,6</b>	<b>99,2</b>	<b>116,4</b>	<b>105,2</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,4</b>	<b>100,7</b>	<b>100,5</b>	<b>101,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII .....	15417	11969	2784	38904	4719	20021	14164
2005 I–XII .....	16770	13350	2868	38909	4705	20103	14101
2006 I–IX .....	16664	13361	2869	42214	5018	21600	15596
<b>A</b>	<b>103,1</b>	<b>103,6</b>	<b>104,7</b>	<b>109,2</b>	<b>109,3</b>	<b>108,3</b>	<b>110,3</b>
2005 IX .....	17423	13856	2971	38755	4615	19870	14270
X .....	17439	13911	2962	38872	4695	19864	14313
XI .....	17176	13665	2969	39026	4719	19996	14311
XII .....	16605	13182	2912	39094	4657	20028	14409
2006 I .....	15761	12534	2801	41196	5009	21148	15039
II .....	15711	12457	2824	41153	4959	21193	15001
III .....	15799	12578	2788	41553	4959	21251	15343
IV .....	16427	13164	2871	41769	4953	21454	15362
V .....	17019	13737	2886	41875	4947	21591	15337
VI .....	17429	14131	2887	42192	4891	21790	15511
VII .....	17610	14185	2941	42484	4887	21964	15633
VIII .....	17881	14423	2933	42559	4911	21824	15824
IX .....	18236	14531	2956	42701	4907	21807	15987
<b>A</b>	<b>104,7</b>	<b>104,9</b>	<b>99,5</b>	<b>110,2</b>	<b>106,3</b>	<b>109,7</b>	<b>112,0</b>
<b>B</b>	<b>102,0</b>	<b>100,7</b>	<b>100,8</b>	<b>100,3</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>101,0</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		transport lotowy i rurociągowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I–XII .....	3746	9969	8329	540	28406	6446
2005 I–XII .....	3598	9762	8552	434	28185	6391
2006 I–IX .....	3751	11093	9580	381	27994	6500
<b>A</b>	<b>104,3</b>	<b>114,0</b>	<b>112,3</b>	<b>87,4</b>	<b>100,3</b>	<b>101,8</b>
2005 IX .....	3544	9842	8667	434	29017	6343
X .....	3542	9875	8669	436	29098	6331
XI .....	3580	10033	8811	437	29177	6327
XII .....	3613	10114	8850	440	29231	6348
2006 I .....	3678	10563	9308	345	28528	6342
II .....	3605	10673	9371	348	28120	6369
III .....	3622	10795	9462	340	27759	6477
IV .....	3695	10845	9497	339	27409	6463
V .....	3718	11027	9594	362	27190	6526
VI .....	3729	11184	9650	357	27437	6537
VII .....	3734	11160	9612	358	27659	6548
VIII .....	3729	11322	9742	384	28052	6534
IX .....	3728	11376	9770	392	28718	6515
<b>A</b>	<b>105,2</b>	<b>115,6</b>	<b>112,7</b>	<b>90,3</b>	<b>99,0</b>	<b>102,7</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,5</b>	<b>100,3</b>	<b>102,1</b>	<b>102,4</b>	<b>99,7</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauk <sup>b</sup> registered in period of 12 months since completion of education <sup>b</sup>
				razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2005 IX .....	196420	100681	40956	155464	13556	174585	105440	9559
X .....	192376	98774	39525	152851	9323	170558	.	9210
XI .....	193573	98396	38862	154711	9252	170560	.	9127
XII .....	198429	99895	39724	158705	9251	173983	103213	9811
2006 I .....	205754	102590	40394	165360	9273	179060	.	10817
II .....	205703	102120	39843	165860	9208	178575	.	10589
III .....	202546	100257	38784	163762	9028	175907	101002	10109
IV .....	193602	96827	36343	157259	8895	168481	.	5136
V .....	184632	93743	35287	149345	8554	160538	.	5943
VI .....	177973	91861	34433	143540	8318	154867	92573	4645
VII .....	174441	91283	33998	140443	8107	152033	.	5378
VIII .....	171000	90430	33645	137355	7871	148854	.	6306
IX .....	167299	88890	33302	133997	7567	146106	86805	6962
<b>A</b>	<b>85,2</b>	<b>88,3</b>	<b>81,3</b>	<b>86,2</b>	<b>55,8</b>	<b>83,7</b>	<b>82,3</b>	<b>72,8</b>
<b>B</b>	<b>97,8</b>	<b>98,3</b>	<b>99,0</b>	<b>97,6</b>	<b>96,1</b>	<b>98,2</b>	<b>93,8</b>	<b>110,4</b>

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>		Oferty pracy Job offers		
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2005 IX .....	17,7	17889	20369	10249	6253	3196	
X .....	17,4	16282	20326	9571	6076	2556	
XI .....	17,5	17383	16186	8235	4417	2283	
XII .....	17,9	18031	13175	7339	2968	1377	
2006 I .....	18,3	20117	12792	7457	4287	2041	
II .....	18,3	15060	15111	7703	5636	2676	
III .....	18,1	15565	18722	9288	7241	3286	
IV .....	17,4	11080	20024	10884	8214	4944	
V .....	16,7	13130	22100	11536	8487	5098	
VI .....	16,2	13083	19742	9247	8162	5190	
VII .....	15,9	14668	18200	8582	8169	5167	
VIII .....	15,6	14358	17799	8585	8466	5653	
IX .....	15,3	16288	19989	10278	8553	6039	
A	x	91,1	98,1	100,3	136,8	189,0	
B	x	113,4	112,3	119,7	101,0	106,8	

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia <sup>a</sup> below 25 years of age <sup>a</sup>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> long-term unemployed <sup>a</sup>	powyżej 50 roku życia <sup>a</sup> over 50 years of age <sup>a</sup>	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2005 IX .....	196420	39933	2048	131703	37078	25957	5240	8933
X .....	192376	38993	1964	129034	36550	27004	5181	8762
XI .....	193573	39529	2036	128490	36644	43426	5197	8860
XII .....	198429	40962	2267	130327	37204	50327	5196	8996
2006 I .....	205754	42886	2580	132669	38560	62624	5381	9116
II .....	205703	42214	2397	132294	39005	63659	5426	9079
III .....	202546	40790	2036	130213	39242	63913	5429	9147
IV .....	193602	37317	1732	126153	38725	61661	5306	8998
V .....	184632	35214	1507	121356	37978	59628	5141	8872
VI .....	177973	33656	1176	117416	37365	58192	5031	8590
VII .....	174441	32943	1415	114507	36990	57028	4961	8505
VIII .....	171000	32244	1801	111973	36615	56763	4914	8468
IX .....	167299	31930	1664	109875	36185	55894	4901	8411
A	85,2	80,0	81,3	83,4	97,6	215,3	93,5	94,2
B	97,8	99,0	92,4	98,1	98,8	98,5	99,7	99,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age					
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2005 IX .....	196420	11068	41575	17563	56866	41696	52838	38762	51154	11970	
XII .....	198429	11624	41238	17370	57747	40959	53737	39172	51929	12632	
2006 III .....	202546	11180	41797	17777	59343	40790	55043	39688	53465	13560	
VI .....	177973	9641	37048	16510	51161	33656	47353	34908	48823	13233	
IX .....	167299	10184	35123	15967	46784	31930	44221	32246	45616	13286	
<b>A</b>	<b>85,2</b>	<b>92,0</b>	<b>84,5</b>	<b>90,9</b>	<b>82,3</b>	<b>76,6</b>	<b>83,7</b>	<b>83,2</b>	<b>89,2</b>	<b>111,0</b>	
<b>B</b>	<b>94,0</b>	<b>105,6</b>	<b>94,8</b>	<b>96,7</b>	<b>91,4</b>	<b>94,9</b>	<b>93,4</b>	<b>92,4</b>	<b>93,4</b>	<b>100,4</b>	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2005 IX .....	16006	21654	21094	32226	32147	73293	29009	36920	27657	32602	25807	3469	40956
XII .....	13351	27706	25133	29026	31314	71899	29681	37407	28088	33234	26519	3776	39724
2006 III .....	12747	28360	29288	31149	30609	70393	31039	38513	28924	33813	27217	4256	38784
VI .....	11718	17300	25045	31337	27128	65445	26734	32987	25191	30217	24410	4001	34433
IX .....	14234	19218	18050	28992	25671	61134	25245	30680	23496	28179	22640	3757	33302
<b>A</b>	<b>88,9</b>	<b>88,8</b>	<b>85,6</b>	<b>90,0</b>	<b>79,9</b>	<b>83,4</b>	<b>87,0</b>	<b>83,1</b>	<b>85,0</b>	<b>86,4</b>	<b>87,7</b>	<b>108,3</b>	<b>81,3</b>
<b>B</b>	<b>121,5</b>	<b>111,1</b>	<b>72,1</b>	<b>92,5</b>	<b>94,6</b>	<b>93,4</b>	<b>94,4</b>	<b>93,0</b>	<b>93,3</b>	<b>93,3</b>	<b>92,7</b>	<b>93,9</b>	<b>96,7</b>

a Łącznie z policealnym. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.



TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100						
B – okres poprzedni=100 previous period=100						
2004 X–XII . . . . .	2501	1139	238	1124	55,1	45,5
2005 IV–VI . . . . .	2427	1110	246	1071	55,9	45,7
VII–IX . . . . .	2409	1102	238	1070	55,6	45,7
X–XII . . . . .	2442	1106	221	1116	54,3	45,3
2006 I–III . . . . .	2472	1096	222	1155	53,3	44,3
IV–VI . . . . .	2402	1111	187	1104	54,0	46,3
<b>A</b>	<b>99,0</b>	<b>100,1</b>	<b>76,0</b>	<b>103,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
<b>B</b>	<b>97,2</b>	<b>100,7</b>	<b>84,2</b>	<b>95,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis exact data of birth (the I quarter 2006 were recalculated including changes).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %							
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total				
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym <sup>c</sup> persons by primary and basic vocational education attainment <sup>c</sup>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100												
B – okres poprzedni=100 previous period=100												
2004 X–XII . . . . .	238	116	177	61	17,3	16,3	18,4	20,0	12,3	31,2	22,9	
2005 IV–VI . . . . .	246	118	179	66	18,1	17,9	18,4	20,3	13,9	36,2	23,7	
VII–IX . . . . .	238	119	188	50	17,8	17,0	18,6	21,2	11,0	34,4	23,2	
X–XII . . . . .	221	108	160	60	16,7	16,2	17,2	18,6	12,8	31,2	23,1	
2006 I–III . . . . .	222	102	155	67	16,8	17,1	16,4	18,1	14,5	33,6	24,7	
IV–VI . . . . .	187	87	134	53	14,4	14,7	14,1	16,2	11,3	29,0	20,8	
<b>A</b>	<b>76,0</b>	<b>73,7</b>	<b>74,9</b>	<b>80,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
<b>B</b>	<b>84,2</b>	<b>85,3</b>	<b>86,5</b>	<b>79,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Od II kwartału 2006 r. dane prezentuje się w oparciu o dokładną datę urodzenia (I kwartał 2006 r. przeliczono z uwzględnieniem zmian). c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since the II quarter of 2006 data have been presented on the basis exact data of birth (the I quarter 2006 were recalculated including changes). c Including lower secondary education and incomplete primary.

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which			
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>			
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
		razem total	razem total	w tym of which	
produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles				
w złotych in zł					
2004 I–XII .....	2065,61	2164,84	1840,44	1624,17	1659,25
2005 I–XII .....	2109,68	2203,49	1895,28	1651,44	1669,61
2006 I–IX .....	2162,14	2243,47	1973,82	1734,68	1733,38
<b>A</b>	<b>104,7</b>	<b>104,4</b>	<b>105,3</b>	<b>105,8</b>	<b>104,6</b>
2005 IX .....	2135,10	2246,32	1933,65	1705,59	1720,92
X .....	2077,78	2141,36	1916,72	1676,48	1673,00
XI .....	2242,00	2397,74	1938,13	1692,15	1664,87
XII .....	2420,63	2584,50	2018,33	1727,57	1796,81
2006 I .....	2071,73	2147,41	1899,82	1686,07	1669,04
II .....	2044,95	2111,46	1874,65	1652,83	1656,92
III .....	2137,99	2236,83	1980,26	1694,82	1740,69
IV .....	2268,15	2407,99	1956,89	1717,00	1789,10
V .....	2118,80	2182,92	1979,90	1735,49	1725,77
VI .....	2197,14	2271,90	2014,95	1754,32	1761,93
VII .....	2175,84	2247,63	1988,47	1772,44	1744,62
VIII .....	2162,65	2222,65	2005,73	1784,94	1782,10
IX .....	2218,94	2307,52	2002,86	1791,19	1725,72
<b>A</b>	<b>103,9</b>	<b>102,7</b>	<b>103,6</b>	<b>105,0</b>	<b>100,3</b>
<b>B</b>	<b>102,6</b>	<b>103,8</b>	<b>99,9</b>	<b>100,4</b>	<b>96,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABLE 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)						
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
	w złotych in zł						
2004 I–XII .....	1353,63	1526,27	1666,05	2236,23	2473,50	3080,83	2171,46
2005 I–XII .....	1341,58	1639,30	1750,09	2307,32	2454,79	3289,44	2181,92
2006 I–IX .....	1365,51	1656,13	1841,36	2462,34	2629,63	3144,83	2277,64
<b>A</b>	<b>101,9</b>	<b>101,1</b>	<b>108,9</b>	<b>107,0</b>	<b>107,2</b>	<b>98,7</b>	<b>105,0</b>
2005 IX .....	1403,22	1659,85	1776,73	2491,98	2917,09	2990,89	2138,17
X .....	1349,61	1616,72	1867,32	2290,94	2450,84	3648,39	2145,23
XI .....	1345,11	1585,39	2072,98	2260,67	2504,27	3165,09	2207,92
XII .....	1358,16	1692,99	1708,07	2391,05	2445,57	4229,96	2210,03
2006 I .....	1372,16	1688,14	1823,57	2587,43	2991,44	2860,06	2161,50
II .....	1342,01	1562,83	1662,06	2547,36	2526,25	2939,23	2151,68
III .....	1379,25	1756,47	1732,16	2389,41	2491,73	3115,25	2583,05
IV .....	1346,83	1630,41	1835,38	2311,19	2470,59	2956,92	2178,75
V .....	1346,09	1658,19	1830,36	2361,01	2421,13	3166,56	2316,43
VI .....	1362,75	1589,54	1784,33	2360,41	2581,95	3815,95	2280,52
VII .....	1345,10	1592,41	2024,00	2435,74	2383,36	3048,73	2282,21
VIII .....	1366,64	1702,55	1935,33	2430,89	2613,10	3211,83	2254,43
IX .....	1384,14	1756,71	1915,80	2750,72	2987,27	2986,01	2210,17
<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>105,8</b>	<b>107,8</b>	<b>110,4</b>	<b>102,4</b>	<b>99,8</b>	<b>103,4</b>
<b>B</b>	<b>101,3</b>	<b>103,2</b>	<b>99,0</b>	<b>113,2</b>	<b>114,3</b>	<b>93,0</b>	<b>98,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
	w złotych in zł				
2004 I–XII .....	2523,58	2197,57	1850,89	2070,00	2484,08
2005 I–XII .....	2650,77	2143,19	1898,54	2145,77	2540,28
2006 I–IX .....	2725,60	2130,52	2113,43	2368,92	2606,47
<b>A</b>	<b>106,1</b>	<b>100,5</b>	<b>113,1</b>	<b>111,9</b>	<b>102,5</b>
2005 IX .....	2645,19	2272,25	1951,59	2284,39	2479,69
X .....	2643,37	2248,77	1934,20	2187,75	2522,56
XI .....	2952,38	2273,46	1949,43	2306,09	2447,81
XII .....	3069,28	2089,75	2022,83	2191,22	2611,32
2006 I .....	2647,62	2057,28	1824,69	2271,12	2527,32
II .....	2583,32	2021,55	2034,26	2172,44	2398,40
III .....	2772,14	2041,16	2078,56	2426,91	2614,51
IV .....	2711,81	2175,40	2052,33	2315,23	2627,48
V .....	2837,65	2039,45	2053,89	2361,70	2705,22
VI .....	2793,43	2038,55	2153,04	2329,59	2632,16
VII .....	2709,47	2205,74	2183,96	2418,83	2662,71
VIII .....	2702,29	2212,30	2130,37	2475,83	2576,05
IX .....	2751,96	2204,65	2111,21	2464,78	2515,25
<b>A</b>	<b>104,0</b>	<b>97,0</b>	<b>108,2</b>	<b>107,9</b>	<b>101,4</b>
<b>B</b>	<b>101,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,1</b>	<b>99,6</b>	<b>97,6</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
 a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
	w złotych in zł				
2004 I–XII.....	1739,44	2157,33	2186,85	1780,94	1485,63
2005 I–XII.....	1680,59	2178,54	2149,66	1936,68	1515,64
2006 I–IX.....	1700,21	2256,60	2231,00	2057,28	1615,98
<b>A</b>	<b>100,7</b>	<b>105,7</b>	<b>104,4</b>	<b>106,6</b>	<b>107,7</b>
2005 IX.....	1691,98	2105,42	2135,37	1862,06	1549,64
X.....	1657,48	2250,29	2088,59	1775,00	1551,03
XI.....	1626,39	2091,87	2113,35	1804,12	1597,49
XII.....	1656,72	2529,00	2205,09	2267,18	1543,46
2006 I.....	1650,93	2095,40	2084,01	1802,19	1532,07
II.....	1681,29	2127,89	2056,71	1803,53	1573,45
III.....	1733,06	2253,34	2259,70	1877,89	1601,86
IV.....	1631,49	2351,62	2290,29	3543,40	1560,50
V.....	1701,90	2248,64	2229,04	1849,60	1711,70
VI.....	1747,13	2237,83	2238,83	1878,21	1680,16
VII.....	1769,29	2416,21	2314,30	1915,43	1574,75
VIII.....	1753,07	2365,08	2309,33	1875,46	1590,66
IX.....	1781,44	2327,00	2287,62	1909,63	1608,72
<b>A</b>	<b>105,3</b>	<b>110,5</b>	<b>107,1</b>	<b>102,6</b>	<b>103,8</b>
<b>B</b>	<b>101,6</b>	<b>98,4</b>	<b>99,1</b>	<b>101,8</b>	<b>101,1</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
	w złotych in zł						
2004 I–XII.....	1897,79	1846,96	2162,59	1911,53	1880,40	2161,11	1569,12
2005 I–XII.....	1959,91	1962,87	2015,45	1974,17	1878,92	2227,53	1644,75
2006 I–IX.....	2080,76	2077,35	2179,83	2045,39	1967,03	2251,34	1785,38
<b>A</b>	<b>107,7</b>	<b>107,4</b>	<b>109,5</b>	<b>104,6</b>	<b>105,8</b>	<b>101,6</b>	<b>110,4</b>
2005 IX.....	2008,64	2033,80	1992,80	1990,06	2020,63	2206,13	1679,30
X.....	1924,28	1930,64	1979,34	2021,02	1996,25	2270,23	1683,28
XI.....	2063,30	2097,57	1998,89	2014,92	1890,95	2269,24	1700,43
XII.....	2116,80	2151,00	2025,65	2114,86	1898,37	2392,41	1799,06
2006 I.....	1870,00	1853,02	1977,94	2034,25	1879,76	2173,36	1890,08
II.....	1875,84	1859,24	1989,48	1957,97	1839,24	2177,54	1687,02
III.....	2015,97	2007,69	2130,52	1972,35	1874,91	2163,04	1739,74
IV.....	2050,95	2049,38	2125,53	2067,58	2036,46	2284,94	1774,05
V.....	2070,12	2087,60	2051,98	2053,19	1948,94	2297,42	1743,00
VI.....	2119,13	2126,16	2169,17	2090,89	1960,83	2295,46	1844,53
VII.....	2180,09	2171,36	2344,64	2065,72	2046,22	2284,93	1763,83
VIII.....	2233,72	2228,91	2386,36	2080,17	2075,12	2282,17	1803,13
IX.....	2212,26	2237,15	2323,38	2052,50	2185,92	2228,67	1771,25
<b>A</b>	<b>110,1</b>	<b>110,0</b>	<b>116,6</b>	<b>103,1</b>	<b>108,2</b>	<b>101,0</b>	<b>105,5</b>
<b>B</b>	<b>99,0</b>	<b>100,4</b>	<b>97,4</b>	<b>98,7</b>	<b>105,3</b>	<b>97,7</b>	<b>98,2</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
w złotych in zł						
2004 I–XII . . . . .	1775,62	2300,35	2227,84	3865,15	1731,45	2349,96
2005 I–XII . . . . .	1772,53	2335,10	2256,97	3748,35	1781,59	2437,90
2006 I–IX . . . . .	1719,28	2296,96	2254,46	3956,58	1895,47	2447,86
<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>100,1</b>	<b>101,9</b>	<b>105,3</b>	<b>108,1</b>	<b>102,8</b>
2005 IX . . . . .	1726,24	2486,79	2441,38	3606,91	1719,41	2472,55
X . . . . .	1714,40	2396,73	2335,54	3598,39	1767,97	2434,97
XI . . . . .	1824,25	2291,56	2226,48	3588,10	1780,76	2422,73
XII . . . . .	2388,43	2539,24	2488,36	3389,32	1976,30	2968,76
2006 I . . . . .	1662,34	2294,04	2248,90	3859,13	1768,64	2404,67
II . . . . .	1688,24	2262,99	2222,68	3688,79	1815,34	2366,89
III . . . . .	1712,53	2219,52	2175,02	3570,00	1864,01	2445,96
IV . . . . .	1727,50	2275,62	2221,34	4025,96	1914,45	2466,58
V . . . . .	1686,69	2226,61	2180,96	3891,99	1860,63	2371,54
VI . . . . .	1771,65	2344,59	2312,82	4005,88	1916,92	2515,51
VII . . . . .	1713,34	2286,29	2265,12	3666,20	1921,13	2467,44
VIII . . . . .	1751,78	2278,89	2246,46	3868,75	1887,18	2406,01
IX . . . . .	1740,99	2403,49	2372,88	4329,08	1934,42	2519,79
<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>96,7</b>	<b>97,2</b>	<b>120,0</b>	<b>112,5</b>	<b>101,9</b>
<b>B</b>	<b>99,4</b>	<b>105,5</b>	<b>105,6</b>	<b>111,9</b>	<b>102,5</b>	<b>104,7</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> 10 <sup>3</sup>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2004 I–XII . . . . .	667,3	521,0	146,3	1021,02	1130,18	787,75	961,80	730,59
2005 I–XII . . . . .	660,7	520,4	140,3	1049,42	1151,73	811,24	989,45	741,54
<b>A</b>	<b>99,0</b>	<b>99,9</b>	<b>95,9</b>	<b>102,8</b>	<b>101,9</b>	<b>103,0</b>	<b>102,9</b>	<b>101,5</b>
2005 I–IX . . . . .	661,7	520,7	141,0	1045,99	1149,14	810,11	984,08	740,61
I–XII . . . . .	660,7	520,4	140,3	1049,42	1151,73	811,24	989,45	741,54
2006 I–III . . . . .	657,8	520,5	137,3	1090,78	1178,53	843,65	1017,85	759,36
I–VI . . . . .	657,5	520,9	136,6	1117,06	1205,77	862,05	1045,34	776,28
I–IX . . . . .	657,8	521,9	135,9	1127,02	1215,59	867,82	1056,86	782,25
<b>A</b>	<b>99,4</b>	<b>100,2</b>	<b>96,4</b>	<b>107,7</b>	<b>105,8</b>	<b>107,1</b>	<b>107,4</b>	<b>105,6</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.

<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which		razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport	poczta i telekomunikacja post and telecommunication		
w złotych in zł						
2004 I–XII . . . . .	1775,62	2300,35	2227,84	3865,15	1731,45	2349,96
2005 I–XII . . . . .	1772,53	2335,10	2256,97	3748,35	1781,59	2437,90
2006 I–IX . . . . .	1719,28	2296,96	2254,46	3956,58	1895,47	2447,86
<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>100,1</b>	<b>101,9</b>	<b>105,3</b>	<b>108,1</b>	<b>102,8</b>
2005 IX . . . . .	1726,24	2486,79	2441,38	3606,91	1719,41	2472,55
X . . . . .	1714,40	2396,73	2335,54	3598,39	1767,97	2434,97
XI . . . . .	1824,25	2291,56	2226,48	3588,10	1780,76	2422,73
XII . . . . .	2388,43	2539,24	2488,36	3389,32	1976,30	2968,76
2006 I . . . . .	1662,34	2294,04	2248,90	3859,13	1768,64	2404,67
II . . . . .	1688,24	2262,99	2222,68	3688,79	1815,34	2366,89
III . . . . .	1712,53	2219,52	2175,02	3570,00	1864,01	2445,96
IV . . . . .	1727,50	2275,62	2221,34	4025,96	1914,45	2466,58
V . . . . .	1686,69	2226,61	2180,96	3891,99	1860,63	2371,54
VI . . . . .	1771,65	2344,59	2312,82	4005,88	1916,92	2515,51
VII . . . . .	1713,34	2286,29	2265,12	3666,20	1921,13	2467,44
VIII . . . . .	1751,78	2278,89	2246,46	3868,75	1887,18	2406,01
IX . . . . .	1740,99	2403,49	2372,88	4329,08	1934,42	2519,79
<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>96,7</b>	<b>97,2</b>	<b>120,0</b>	<b>112,5</b>	<b>101,9</b>
<b>B</b>	<b>99,4</b>	<b>105,5</b>	<b>105,6</b>	<b>111,9</b>	<b>102,5</b>	<b>104,7</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> 10 <sup>3</sup>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2004 I–XII . . . . .	667,3	521,0	146,3	1021,02	1130,18	787,75	961,80	730,59
2005 I–XII . . . . .	660,7	520,4	140,3	1049,42	1151,73	811,24	989,45	741,54
<b>A</b>	<b>99,0</b>	<b>99,9</b>	<b>95,9</b>	<b>102,8</b>	<b>101,9</b>	<b>103,0</b>	<b>102,9</b>	<b>101,5</b>
2005 I–IX . . . . .	661,7	520,7	141,0	1045,99	1149,14	810,11	984,08	740,61
I–XII . . . . .	660,7	520,4	140,3	1049,42	1151,73	811,24	989,45	741,54
2006 I–III . . . . .	657,8	520,5	137,3	1090,78	1178,53	843,65	1017,85	759,36
I–VI . . . . .	657,5	520,9	136,6	1117,06	1205,77	862,05	1045,34	776,28
I–IX . . . . .	657,8	521,9	135,9	1127,02	1215,59	867,82	1056,86	782,25
<b>A</b>	<b>99,4</b>	<b>100,2</b>	<b>96,4</b>	<b>107,7</b>	<b>105,8</b>	<b>107,1</b>	<b>107,4</b>	<b>105,6</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.

<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCE OF ENTERPRISES

**U w a g a.** W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

**N o t e.** In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					przychody finansowe <i>financial income</i>
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2004 I–XII . . . . .	47676,5	29756,5	16493,0	846,4	67,3	580,6
2005 I–IX . . . . .	37466,0	23767,3	12799,2	617,2	75,6	282,3
I–XII . . . . .	51263,4	32602,5	17348,0	898,5	107,7	414,3
2006 I–III . . . . .	12717,2	7999,8	4416,9	223,1	29,6	77,3
I–VI . . . . .	26255,8	16556,3	9069,7	443,8	52,4	186,0
I–IX . . . . .	40931,6	25926,6	14078,1	675,8	81,2	251,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining income from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
2004 I–XII . . . . .	45456,5	29854,8	14028,7	885,4	687,7
2005 I–IX . . . . .	35736,4	23761,5	10874,1	651,8	449,0
I–XII . . . . .	49127,9	32331,6	15083,6	1094,5	618,2
2006 I–III . . . . .	11992,1	7802,7	3856,6	200,1	132,7
I–VI . . . . .	24775,7	16235,1	7907,5	352,6	280,5
I–IX . . . . .	38664,8	25630,5	12115,7	518,8	399,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (cd.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2004 I–XII .....	2366,1	2220,0	224,4	2444,4	2821,0	376,6
2005 I–IX .....	1930,9	1729,6	-4,9	1724,7	2118,9	394,2
I–XII .....	2535,3	2135,5	1,0	2136,5	2604,1	467,6
2006 I–III .....	757,4	725,0	4,3	729,3	910,8	181,5
I–VI .....	1483,4	1480,1	3,2	1483,3	1681,0	197,7
I–IX .....	2258,5	2266,8	1,5	2268,3	2513,7	245,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2004 I–XII .....	468,8	427,6	41,2	1975,6	2351,8	376,2
2005 I–IX .....	378,3	365,1	13,2	1346,4	1735,5	389,0
I–XII .....	484,3	471,1	13,3	1652,2	2119,6	467,4
2006 I–III .....	168,5	163,3	5,3	560,8	744,3	183,5
I–VI .....	277,4	263,4	14,1	1205,9	1406,2	200,3
I–IX .....	400,5	376,5	24,0	1867,9	2114,2	246,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.



TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII .....	46249,6	21980,6	1828,0	11333,9	158,3	1030,2	1707,9
2005 I–IX .....	36566,5	17729,6	1582,0	8651,3	133,6	790,7	1206,0
I–XII .....	49950,5	23936,6	2394,3	11747,5	178,3	1115,0	1645,1
2006 I–III .....	12416,7	5890,2	278,5	3080,9	40,7	267,9	433,1
I–VI .....	25626,0	12623,7	815,2	6298,2	85,1	564,2	856,2
I–IX .....	40004,7	19809,6	1624,4	9810,5	128,3	988,5	1278,4
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII .....	43883,5	20534,3	1719,0	11016,9	158,6	1010,4	1662,8
2005 I–IX .....	34635,7	16598,5	1521,1	8419,6	124,6	773,0	1143,3
I–XII .....	47415,2	22561,1	2239,4	11422,0	171,7	1093,7	1591,4
2006 I–III .....	11659,3	5537,8	280,7	2997,3	39,0	262,6	440,3
I–VI .....	24142,6	11818,5	782,4	6086,5	79,5	550,8	841,3
I–IX .....	37746,2	18510,2	1540,2	9464,6	119,0	960,5	1230,5
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII .....	2366,1	1446,3	109,1	317,0	-0,3	19,7	45,1
2005 I–IX .....	1930,9	1131,0	60,9	231,6	9,0	17,7	62,7
I–XII .....	2535,3	1375,5	154,8	325,5	6,7	21,2	53,7
2006 I–III .....	757,4	352,4	-2,2	83,6	1,8	5,3	-7,3
I–VI .....	1483,4	805,3	32,8	211,7	5,7	13,5	14,9
I–IX .....	2258,5	1299,4	84,2	346,0	9,3	27,9	47,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)  
 II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)  
 II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII . . . . .	2821,0	1909,1	140,4	323,4	5,3	61,0	97,2
2005 I–IX . . . . .	2118,9	1254,7	100,9	246,4	18,5	53,3	98,5
I–XII . . . . .	2604,1	1527,7	163,8	335,1	18,4	67,3	105,9
2006 I–III . . . . .	910,8	452,7	20,9	101,6	2,6	16,9	23,3
I–VI . . . . .	1681,0	931,1	56,6	227,1	7,0	35,9	50,2
I–IX . . . . .	2513,7	1442,8	115,0	360,8	10,9	64,4	92,7
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII . . . . .	376,6	261,9	30,1	52,3	5,1	20,1	4,5
2005 I–IX . . . . .	394,2	196,5	36,7	45,1	2,1	14,3	3,3
I–XII . . . . .	467,6	322,2	7,4	79,9	3,3	17,6	2,1
2006 I–III . . . . .	181,5	113,2	20,8	21,4	0,5	3,9	17,2
I–VI . . . . .	197,7	140,5	18,5	18,9	0,7	6,0	8,5
I–IX . . . . .	245,4	175,4	19,9	27,3	1,0	12,8	3,8
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII . . . . .	2444,4	1647,2	110,3	271,1	0,2	40,9	92,7
2005 I–IX . . . . .	1724,7	1058,2	64,2	201,3	16,4	39,0	95,2
I–XII . . . . .	2136,5	1205,5	156,4	255,2	15,0	49,7	103,8
2006 I–III . . . . .	729,3	339,6	0,2	80,2	2,1	13,0	6,2
I–VI . . . . .	1483,3	790,6	38,1	208,2	6,3	29,9	41,7
I–IX . . . . .	2268,3	1267,4	95,1	333,4	10,0	51,6	88,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII.....	2351,8	1652,6	116,5	265,1	4,4	52,3	84,0
2005 I–IX.....	1735,5	1037,7	81,6	204,4	16,6	46,0	90,6
I–XII.....	2119,6	1270,6	133,5	279,0	16,6	57,8	88,9
2006 I–III.....	744,3	380,0	18,2	87,4	2,1	14,3	19,4
I–VI.....	1406,2	803,4	48,0	195,4	5,6	30,9	43,2
I–IX.....	2114,2	1244,7	96,7	306,4	8,9	55,2	81,6
Strata netto w mln zł Net loss 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII.....	376,1	261,1	30,4	52,2	5,1	20,1	4,7
2005 I–IX.....	389,0	201,4	36,7	43,6	2,1	14,7	3,6
I–XII.....	467,4	329,6	7,5	75,2	3,3	18,0	2,5
2006 I–III.....	183,5	115,2	21,0	20,5	5,2	3,9	17,4
I–VI.....	200,3	142,1	19,5	18,6	0,7	6,2	8,6
I–IX.....	246,4	177,4	19,4	26,3	1,0	12,9	3,8
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 <sup>6</sup> zł							
2004 I–XII.....	1975,7	1391,5	86,1	212,9	-0,7	32,2	79,3
2005 I–IX.....	1346,5	836,3	44,9	160,8	14,5	31,3	87,0
I–XII.....	1652,2	941,0	126,1	203,8	13,3	39,8	86,4
2006 I–III.....	560,8	264,8	-2,8	66,9	1,6	10,4	2,0
I–VI.....	1205,9	661,2	28,5	176,8	4,9	24,7	34,6
I–IX.....	1867,9	1067,2	77,3	280,1	7,9	42,3	77,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2004 I–XII . . . . .	5,1	6,6	6,0	2,8	-0,2	1,9	2,6
2005 I–IX . . . . .	5,3	6,4	3,8	2,7	6,7	2,2	5,2
I–XII . . . . .	5,1	5,7	6,5	2,8	3,7	1,9	3,3
2006 I–III . . . . .	6,1	6,0	-0,8	2,7	4,3	2,0	-1,7
I–VI . . . . .	5,8	6,4	4,0	3,4	6,7	2,4	1,7
I–IX . . . . .	5,6	6,6	5,2	3,5	7,3	2,8	3,7
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2004 I–XII . . . . .	95,3	93,8	94,1	97,7	99,9	96,2	95,0
2005 I–IX . . . . .	95,4	94,2	96,0	97,7	88,5	95,3	92,8
I–XII . . . . .	95,8	95,1	93,6	97,9	92,1	95,7	94,2
2006 I–III . . . . .	94,3	94,4	99,9	97,4	94,9	95,3	98,7
I–VI . . . . .	94,4	93,9	95,4	96,7	92,7	94,9	95,4
I–IX . . . . .	94,5	93,7	94,2	96,7	92,4	94,9	93,5
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2004 I–XII . . . . .	5,1	7,2	5,9	2,4	0,1	3,8	5,0
2005 I–IX . . . . .	4,6	5,8	4,0	2,3	11,5	4,7	7,2
I–XII . . . . .	4,2	4,9	6,4	2,1	7,9	4,3	5,8
2006 I–III . . . . .	5,7	5,6	0,1	2,6	5,0	4,7	1,3
I–VI . . . . .	5,6	6,1	4,6	3,3	7,2	5,1	4,6
I–IX . . . . .	5,5	6,3	5,8	3,4	7,6	5,1	6,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2004 I–XII. ....	4,1	6,1	4,6	1,8	-0,4	3,0	4,3
2005 I–IX. ....	3,6	4,6	2,8	1,8	10,1	3,8	6,6
I–XII. ....	3,2	3,8	5,2	1,7	7,0	3,4	4,8
2006 I–III. ....	4,4	4,4	-1,0	2,1	3,8	3,7	0,4
I–VI. ....	4,6	5,1	3,4	2,8	5,7	4,2	3,8
I–IX. ....	4,6	5,3	4,7	2,8	6,0	4,1	5,7
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %							
2004 I–XII. ....	32,6	29,0	33,3	8,2	39,2	27,7	76,4
2005 I–IX. ....	30,5	23,4	25,3	7,8	48,4	22,8	96,0
I–XII. ....	32,8	26,2	39,8	10,1	49,2	23,3	86,3
2006 I–III. ....	32,7	23,7	51,3	8,9	120,8	30,9	71,7
I–VI. ....	31,8	23,6	32,6	9,8	110,1	35,9	62,6
I–IX. ....	32,9	26,1	26,4	9,0	109,7	26,1	89,4
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %							
2004 I–XII. ....	94,9	92,6	119,5	67,5	65,8	96,0	118,9
2005 I–IX. ....	98,7	96,5	109,8	71,8	85,0	99,0	152,8
I–XII. ....	100,7	97,4	131,2	70,6	80,8	82,5	144,2
2006 I–III. ....	103,0	96,1	141,6	72,8	205,0	106,2	117,6
I–VI. ....	102,6	98,1	126,8	72,2	186,9	129,0	103,8
I–IX. ....	106,0	102,1	119,7	73,3	186,1	117,5	138,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2004 I–XII .....	1010	586	83	143	13	39	90
2005 I–IX .....	1039	610	84	146	13	37	87
I–XII .....	1044	612	84	148	13	38	87
2006 I–III .....	1022	594	83	148	11	36	91
I–VI .....	1041	605	83	150	11	37	93
I–IX .....	1059	616	84	154	11	38	93
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2004 I–XII .....	79,0	79,0	88,0	81,1	76,9	66,7	68,9
2005 I–IX .....	69,1	68,7	75,0	72,6	61,5	40,5	71,3
I–XII .....	74,4	74,3	88,1	74,3	69,2	52,6	65,5
2006 I–III .....	62,2	66,7	43,4	60,1	72,7	52,8	50,5
I–VI .....	69,1	70,2	71,1	66,7	72,7	59,5	60,2
I–IX .....	73,3	72,6	79,8	75,3	72,7	44,7	75,3
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2004 I–XII .....	89,0	87,5	94,3	87,0	90,6	88,9	71,8
2005 I–IX .....	84,4	80,9	76,2	90,7	82,0	83,0	78,6
I–XII .....	82,3	78,8	94,0	83,1	83,5	87,4	67,4
2006 I–III .....	83,7	79,5	79,7	87,6	89,7	84,5	38,8
I–VI .....	83,0	76,0	78,6	89,8	84,9	87,8	59,3
I–IX .....	85,9	79,6	83,9	92,4	84,9	82,9	78,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2004 I–XII .....	1010	586	83	143	13	39	90
2005 I–IX .....	1039	610	84	146	13	37	87
I–XII .....	1044	612	84	148	13	38	87
2006 I–III .....	1022	594	83	148	11	36	91
I–VI .....	1041	605	83	150	11	37	93
I–IX .....	1059	616	84	154	11	38	93
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2004 I–XII .....	79,0	79,0	88,0	81,1	76,9	66,7	68,9
2005 I–IX .....	69,1	68,7	75,0	72,6	61,5	40,5	71,3
I–XII .....	74,4	74,3	88,1	74,3	69,2	52,6	65,5
2006 I–III .....	62,2	66,7	43,4	60,1	72,7	52,8	50,5
I–VI .....	69,1	70,2	71,1	66,7	72,7	59,5	60,2
I–IX .....	73,3	72,6	79,8	75,3	72,7	44,7	75,3
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2004 I–XII .....	89,0	87,5	94,3	87,0	90,6	88,9	71,8
2005 I–IX .....	84,4	80,9	76,2	90,7	82,0	83,0	78,6
I–XII .....	82,3	78,8	94,0	83,1	83,5	87,4	67,4
2006 I–III .....	83,7	79,5	79,7	87,6	89,7	84,5	38,8
I–VI .....	83,0	76,0	78,6	89,8	84,9	87,8	59,3
I–IX .....	85,9	79,6	83,9	92,4	84,9	82,9	78,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>						
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>				należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services<sup>c</sup></i>	
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>			
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2004 XII.....	15384,3	4488,8	921,0	1643,1	6937,1	6060,0	
2005 IX.....	16570,0	4829,1	959,0	1595,4	7880,2	7014,8	
XII.....	16677,3	4749,1	958,4	1685,7	7823,1	6900,3	
2006 III.....	17064,3	4862,5	1019,3	1703,2	7922,6	7031,6	
VI.....	17900,1	5113,4	979,7	1850,0	8516,4	7558,7	
IX.....	18804,6	5334,1	1001,7	1839,4	9014,6	8006,5	
<b>(dok.)</b> <i>(cont.)</i>							
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities<sup>b</sup></i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
	inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services<sup>c</sup></i>	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2004 XII.....	3638,7	319,7	11149,4	2228,3	5832,7	1440,8	2709,2
2005 IX.....	3521,2	339,5	11547,3	2184,7	6142,5	1319,0	3055,5
XII.....	3776,1	329,1	11518,8	2040,4	6198,0	1510,8	3367,2
2006 III.....	3681,7	597,5	11271,1	2432,8	6106,3	1281,3	3579,5
VI.....	3834,7	435,6	12043,1	2622,1	6362,2	1268,2	3645,1
IX.....	4055,0	400,8	12333,6	2617,7	6526,6	1209,8	4065,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.



TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>  
Stan w końcu września 2006 r.  
CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>  
End of September 2006

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	w tym of which							w tym of which		
	ogółem grand total	zapasy stocks		należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments	ogółem total	w tym of which		
		razem total	produkty gotowe finished products	towary goods	razem total			w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>	kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł										
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>18804,6</b>	<b>5334,1</b>	<b>1001,7</b>	<b>1839,4</b>	<b>9014,6</b>	<b>8006,5</b>	<b>4055,0</b>	<b>12333,6</b>	<b>2617,7</b>	<b>6526,6</b>
<i>TOTAL</i>										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe . . . . . <i>Manufacturing</i>	10881,3	3489,7	974,3	605,3	5363,9	4787,9	1839,1	7051,7	1873,8	3521,1
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	917,2	165,6	1,8	15,4	561,5	520,7	159,0	602,1	56,2	406,7
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	3326,5	1276,3	20,0	1194,3	1777,1	1665,6	247,8	2763,8	472,3	1912,4
Hotele i restauracje . . . . . <i>Hotels and restaurants</i>	67,6	6,3	0,6	0,8	24,6	23,6	35,4	32,3	5,9	14,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . . <i>Transport, storage and communication</i>	337,1	31,9	0,0	5,6	231,0	130,0	65,9	252,6	33,8	121,5
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Real estate, renting and business activities</i>	972,0	32,5	0,5	15,6	318,9	246,9	584,4	653,4	47,7	136,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności spłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date

# CENY PRICES

TABL. 18. WSKA NIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2004 I–XII . . . . .	103,5	106,7	103,0	95,6	103,4	101,9	107,9	100,7	102,9
2005 I–XII . . . . .	102,0	102,4	103,0	93,7	103,2	102,3	103,1	100,6	102,4
2005 IV–VI . . . . .	102,1	103,1	103,1	93,6	103,1	102,1	101,9	101,0	102,5
VII–IX . . . . .	101,3	100,2	103,0	93,4	102,3	102,2	104,0	100,4	102,1
X–XII . . . . .	101,1	100,3	103,0	93,3	102,6	102,4	102,4	100,4	102,8
2006 I–III . . . . .	100,7	99,9	102,4	93,4	103,1	101,8	102,3	98,5	102,7
2006 IV–VI . . . . .	100,8	99,5	101,6	93,2	103,8	101,6	103,3	97,3	102,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg . . . . . Rice – per kg	2,48	2,49	2,56	103,2
Bułka pszenna – za 50 g . . . . . Wheat roll – per 50 g	0,28	0,28	0,30	107,1
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg . . . . . Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,27	1,25	1,34	105,5
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg . . . . . Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,42	1,30	1,46	102,8
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg . . . . . Pearl-barley – per 0,5 kg	1,21	1,14	1,15	95,0
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) . . . . . beef: bone-in (roast beef)	15,60	15,66	15,62	100,1
bez kości (z udźca) . . . . . boneless (gammon)	19,15	18,90	19,24	100,5
wieprzowe z kością: schab środkowy . . . . . pork, bone-in: centre loin	13,27	11,93	13,35	100,6
Kurczęta patroszone – za 1 kg . . . . . Disembowelled chicken – per kg	6,19	5,34	5,49	88,7
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg . . . . . Pork ham, boiled – per kg	19,92	18,44	20,17	101,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2006	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Toruńska” .....	11,86	12,44	12,60	106,2
„Myśliwska” .....	24,68	25,18	26,21	106,2
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg .....	12,84	13,26	13,42	104,5
Fillets of hake, frozen – per kg				
Karp świeży – za 1 kg .....	.	.	.	.
Fresh carp – per kg				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l:				
Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane .....	2,45	2,36	2,34	95,5
fat content 3-3,5%, sterilized				
o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....	1,46	1,48	1,49	102,1
fat content 2-2,5%				
Ser – za 1 kg:				
Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty .....	9,52	9,20	9,25	97,2
semi-fat cottage cheese				
dojrzewający „Gouda” .....	15,87	16,28	15,99	100,8
ripening "Gouda" cheese				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l .....	1,23	1,22	1,22	99,2
Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l				
Jaja kurze świeże – za 1 szt .....	0,36	0,35	0,34	94,4
Hen eggs, fresh – per piece				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g .....	3,24	2,92	2,99	92,3
Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g				
„Masło roślinne” – za 500 g .....	3,32	3,19	3,22	97,0
Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l .....	4,83	4,82	4,84	100,2
Rape-oil, domestic production – per l				
Cytryny – za 1 kg .....	5,13	4,46	4,37	85,2
Lemons – per kg				
Marchew – za 1 kg .....	1,39	2,31	1,67	120,1
Carrots – per kg				
Cebula – za 1 kg .....	1,49	1,73	1,97	132,2
Onions – per kg				
Ziemniaki – za 1 kg .....	0,77	1,19	1,25	162,3
Potatoes – per kg				
Cukier biały kryształ – za 1 kg .....	3,14	3,12	3,42	108,9
White sugar, crystallized – per kg				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g .....	3,18	3,15	3,08	96,9
Milk chocolate – per 100 g				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g .....	4,36	4,55	4,73	108,5
Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g				
Herbata „Madras” – za 100 g .....	2,27	2,35	2,28	100,4
Tea "Madras" – per 100 g				
Sok jabłkowy – za 1 l .....	2,87	2,90	2,92	101,7
Apple juice – per l				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l .....	2,64	2,65	2,65	100,4
Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2006		A
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Papierosy „Mars” – za 20 szt . . . . . Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	5,38	5,60	5,69	105,8
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl . . . . . Men's suit, elana and wool – per set	457,11	461,25	461,25	100,9
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt . . . . . Men's trousers, jeans type – per piece	91,62	98,29	98,29	107,3
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt . . . . . Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece	86,00	87,40	86,40	100,5
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt . . . . . Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece	15,86	15,91	16,14	101,8
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt . . . . . Women's tights thin, plain – per piece	2,46	2,52	2,52	102,4
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole – per pair:				
męskie . . . . . men's	146,13	150,35	151,64	103,8
damskie . . . . . women's	131,22	136,61	126,83	96,7
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt . . . . . Sink fixture – per piece	82,35	80,94	84,78	103,0
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . Cold water by municipal water-system – per m <sup>3</sup>	2,07	2,16	2,15	103,9
Węgiel kamienny – za 1 t . . . . . Hard coal – per t	461,69	463,36	493,43	106,9
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m . . . . . Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m	21,59	20,71	20,86	96,6
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece	13,70	14,44	14,98	109,3
Mikser elektryczny – za 1 szt . . . . . Food mixer, electric – per piece	161,08	163,07	163,50	101,5
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt . . . . . Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece	393,48	382,79	359,93	91,5
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt . . . . . Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece	8,68	8,81	8,37	96,4
Proszek do prania – za 0,6 kg . . . . . Washing powder – per 0,6 kg	5,55	6,40	7,41	133,5
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l . . . . . Motor petrol "Euro-Super" – per l	4,43	4,21	4,27	96,4
Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim . . . . . Regular ticket for travelling by intra-urban bus	1,89	1,91	1,91	101,1
Odtwarzacz DVD – za 1 szt . . . . . DVD player – per piece	451,96	319,94	299,07	66,2
Bilet normalny do kina . . . . . Regular cinema ticket	12,81	13,17	13,64	106,5
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz . . . . . Local daily newspaper – per copy	1,32	1,33	1,30	98,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005		2006	
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Mydło toaletowe – za 100 g ..... Toilet soap – per 100 g	1,47	1,42	1,41	95,9
Pasta do zębów – za 125 ml ..... Tooth-paste – per 125 ml	8,52	8,27	8,25	96,8
Podzelowanie klejonego obuwia męskiego – za 1 parę ..... Resoling men's shoes – per pair	27,19	29,00	30,43	111,9
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl Men's suit dry-cleaning – per set	21,72	21,81	21,81	100,4
Wywóz śmieci – za 1 m <sup>3</sup> ..... Refuse collection – per m <sup>3</sup>	32,91	32,98	33,13	100,7
Oплата miesięczna za dostawę ciepłej wody – za 1 m <sup>3</sup> ..... Monthly charge for hot water supply – per m <sup>3</sup>	13,00	13,30	13,30	102,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	50,92	50,93	50,93	100,0
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km ..... Taxi daily fare – for 5 km distance	12,97	13,92	13,81	106,5
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	10,84	10,71	10,64	98,2

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII .....	53,03	40,67	32,00	3,32	4,13	3,01	83,57
2005 I–XII .....	38,01	26,63	34,68	4,02	3,78	2,94	89,01
2006 I–IX .....	41,48	34,27	54,59	4,13	3,51	2,63	86,96
<b>A</b>	<b>107,6</b>	<b>124,3</b>	<b>145,4</b>	<b>103,3</b>	<b>92,5</b>	<b>85,2</b>	<b>97,4</b>
2005 IX .....	36,70	23,76	32,36	4,12	4,17	3,25	87,70
X .....	37,20	23,56	26,21	4,01	3,92	2,82	88,51
XI .....	38,61	26,74	31,79	3,86	3,64	2,57	89,74
XII .....	38,42	27,91	35,74	3,84	3,62	2,42	90,87
2006 I .....	39,59	30,20	-	3,95	3,38	2,31	94,62
II .....	38,52	33,86	-	4,07	3,21	2,48	90,83
III .....	39,22	35,68	-	4,12	3,39	2,35	89,46
IV .....	40,05	35,15	65,48	4,16	3,35	2,51	88,26
V .....	40,80	34,90	68,58	4,04	3,35	2,46	86,99
VI .....	42,93	32,74	71,38	4,14	3,62	2,59	86,05
VII .....	42,71	31,13	46,91	4,01	3,99	2,88	84,85
VIII .....	46,33	36,86	55,90	3,90	4,32	3,15	85,52
IX .....	54,31	47,00	42,88	3,98	4,34	2,86	86,02
<b>A</b>	<b>148,0</b>	<b>197,8</b>	<b>132,5</b>	<b>96,6</b>	<b>104,0</b>	<b>88,1</b>	<b>98,1</b>
<b>B</b>	<b>117,2</b>	<b>127,5</b>	<b>76,7</b>	<b>101,9</b>	<b>100,5</b>	<b>90,9</b>	<b>100,6</b>

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczną one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> cattle (excluding calves) <sup>b</sup>	trzoda chlewna pigs
2004 I–XII .....	60,37	44,10	52,72	44,79	37,30	1586,75	973,89	104,76	2,20	3,94
2005 I–XII .....	46,17	33,70	43,37	36,73	54,49	2101,03	1229,63	136,77	2,97	3,77
2006 I–IX .....	47,56	38,15	44,86	38,30	90,39	2344,42	1675,00	115,12	3,12	3,31
2005 IX .....	43,92	28,86	40,44	34,53	61,59	2320,00	1275,00	134,09	3,28	4,07
X .....	44,37	31,93	41,44	36,46	63,80	2188,89	1325,00	130,95	3,05	.
XI .....	43,60	30,81	41,33	34,08	65,41	2042,86	.	135,87	2,87	.
XII .....	43,07	32,29	41,82	34,67	69,73	2057,14	1300,00	133,25	3,02	3,78
2006 I .....	42,90	34,18	41,63	35,31	70,08	2100,00	1650,00	129,75	2,80	3,23
II .....	43,92	34,89	41,91	36,78	77,45	2250,00	1800,00	126,43	3,07	3,23
III .....	44,65	33,81	42,38	36,05	86,73	2433,33	1900,00	124,78	3,33	3,25
IV .....	46,56	37,74	44,67	37,53	92,35	2500,00	1800,00	115,40	3,03	2,95
V .....	47,00	37,85	44,79	38,41	92,76	2250,00	1700,00	115,21	3,03	3,00
VI .....	47,38	36,95	44,87	36,82	94,74	2385,71	1600,00	103,18	3,20	3,25
VII .....	46,96	37,93	45,10	37,28	87,90	2575,00	.	109,38	3,36	3,43
VIII .....	50,06	39,15	46,41	39,41	111,47	2420,00	1500,00	111,46	3,26	3,55
IX .....	58,61	50,81	52,00	47,08	100,04	2185,71	1450,00	100,48	3,02	3,88
<b>B</b>	<b>117,1</b>	<b>129,8</b>	<b>112,0</b>	<b>119,5</b>	<b>89,7</b>	<b>90,3</b>	<b>96,7</b>	<b>90,1</b>	<b>92,6</b>	<b>109,3</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. <sup>b</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. <sup>b</sup> Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of milk cows	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement			
2004 XII .....	12,2	13,8	12,6	11,1	4,6	1,2	1,0
2005 IX .....	14,5	17,6	6,8	12,9	4,8	1,2	1,0
X .....	12,3	16,6	6,1	14,9	4,4	1,2	.
XI .....	11,8	13,6	5,6	11,5	4,1	1,1	.
XII .....	11,2	13,0	5,2	10,1	4,0	1,1	1,0
2006 I .....	9,9	11,2	4,8	x	3,6	1,1	1,0
II .....	9,2	9,5	4,1	x	3,5	1,1	1,0
III .....	10,0	9,5	3,9	x	3,8	1,1	1,0
IV .....	8,9	9,5	3,6	5,1	3,8	1,2	0,9
V .....	8,9	9,6	3,6	4,9	3,9	1,2	0,9
VI .....	9,8	11,1	3,8	5,1	4,2	1,1	0,9
VII .....	10,2	12,8	4,5	8,5	4,7	1,1	0,9
VIII .....	11,0	11,7	3,9	7,7	5,0	1,1	0,8
IX .....	8,5	9,2	4,3	10,1	5,0	1,1	0,9

## INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe <sup>b</sup> Of which for fixed assets <sup>b</sup>			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices					
2004 I–XII . . . . .	2643715	2643193	909964	1554273	169810
2005 I–IX . . . . .	1956964	1955559	608303	1158172	184223
I–XII . . . . .	2861097	2859380	958522	1624928	267696
<b>A</b>	<b>108,2</b>	<b>108,2</b>	<b>105,3</b>	<b>104,5</b>	<b>157,6</b>
2006 I–III . . . . .	455228	455141	131014	277750	43929
I–VI . . . . .	1277160	1276733	304768	803458	97441
I–IX . . . . .	2612270	2611073	576012	1523252	488739
<b>A</b>	<b>133,5</b>	<b>133,5</b>	<b>94,7</b>	<b>131,5</b>	<b>265,3</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem Of grand total				
	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
	razem total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices					
2004 I–XII . . . . .	2296898	1357669	63459	128609	44211
2005 I–IX . . . . .	1604819	808899	55918	83044	108339
I–XII . . . . .	2287270	1113321	74925	152026	166757
<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>82,0</b>	<b>118,1</b>	<b>118,2</b>	<b>377,2</b>
2006 I–III . . . . .	384431	252219	8403	22487	16394
I–VI . . . . .	1078604	658748	24889	71168	37279
I–IX . . . . .	1834442	1093733	58502	114734	82753
<b>A</b>	<b>114,3</b>	<b>135,2</b>	<b>104,6</b>	<b>138,2</b>	<b>76,4</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2004 I–XII . . . . .	5190	369	4039	190	4654
2005 I–XII . . . . .	5457	131	4260	393	4681
<b>A</b>	<b>105,1</b>	<b>35,5</b>	<b>106,3</b>	<b>206,8</b>	<b>100,6</b>
2005 I–IX . . . . .	4333	110	3265	315	3833
I–X . . . . .	4728	131	3597	357	4239
I–XI . . . . .	5048	131	3888	357	4487
I–XII . . . . .	5457	131	4260	393	4681
2006 I . . . . .	362	-	201	139	62
I–II . . . . .	575	-	405	139	154
I–III . . . . .	978	1	807	139	606
I–IV . . . . .	1916	29	1218	170	1155
I–V . . . . .	2458	29	1688	242	1739
I–VI . . . . .	2986	35	2210	242	2252
I–VII . . . . .	3720	88	2683	450	2780
I–VIII . . . . .	4301	88	3134	556	3386
I–IX . . . . .	4834	122	3510	654	4060
<b>A</b>	<b>111,6</b>	<b>110,9</b>	<b>107,5</b>	<b>207,6</b>	<b>105,9</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> <i>usable floor area in m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2004 I–XII . . . . .	5486	470	3957	468	677489	30641	582187	36281
2005 I–XII . . . . .	4565	73	3722	211	576562	6726	528567	14600
<b>A</b>	<b>83,2</b>	<b>15,5</b>	<b>94,1</b>	<b>45,1</b>	<b>85,1</b>	<b>22,0</b>	<b>90,8</b>	<b>40,2</b>
2005 I–IX . . . . .	3138	69	2604	138	398043	6191	367487	8618
I–X . . . . .	3489	69	2875	166	442604	6191	407317	10762
I–XI . . . . .	3962	73	3211	166	498627	6726	456538	10762
I–XII . . . . .	4565	73	3722	211	576562	6726	528567	14600
2006 I . . . . .	468	95	271	102	54558	6902	39972	7684
I–II . . . . .	805	97	486	102	91531	7307	72124	7684
I–III . . . . .	1118	97	746	115	132877	7307	110848	8592
I–IV . . . . .	1492	98	982	115	175995	7514	146451	8592
I–V . . . . .	1703	98	1189	119	207304	7514	177269	9083
I–VI . . . . .	1959	99	1421	142	242553	7730	210020	11365
I–VII . . . . .	2278	126	1654	201	280340	8931	243309	14662
I–VIII . . . . .	2672	165	1896	236	322175	11197	277541	16794
I–IX . . . . .	2937	165	2113	246	355023	11197	307371	17561
<b>A</b>	<b>93,6</b>	<b>239,1</b>	<b>81,1</b>	<b>178,3</b>	<b>89,2</b>	<b>180,9</b>	<b>83,6</b>	<b>203,8</b>



## PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 30 VI 2006 as of June 30, 2006						
B – stan w dniu 30 IX 2006 as of September 30, 2006						
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>A</b>	<b>244893</b>	<b>48748</b>	<b>7486</b>	<b>41262</b>	<b>196145</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>B</b>	<b>242057</b>	<b>49107</b>	<b>7485</b>	<b>41622</b>	<b>192950</b>
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	A	5208	698	37	661	4510
Agriculture, hunting and forestry	B	5252	701	37	664	4551
Rybołówstwo i rybactwo .....	A	28	4	-	4	24
Fishing	B	28	4	-	4	24
Przemysł <sup>c</sup> .....	A	35313	7018	196	6822	28295
Industry <sup>c</sup>	B	34899	7029	194	6835	27870
przetwórstwo przemysłowe .....	A	34961	6831	98	6733	28130
manufacturing	B	34556	6842	97	6745	27714
Budownictwo .....	A	21039	2294	43	2251	18745
Construction	B	20824	2309	42	2267	18515
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	86322	12867	36	12831	73455
Trade and repair <sup>Δ</sup>	B	84704	12911	34	12877	71793
Hotele i restauracje .....	A	6548	1247	55	1192	5301
Hotels and restaurants	B	6390	1251	56	1195	5139
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	16447	1331	29	1302	15116
Transport, storage and communication	B	15949	1349	29	1320	14600
Pośrednictwo finansowe .....	A	8429	547	4	543	7882
Financial intermediation	B	8404	565	4	561	7839
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	A	31779	8740	2703	6037	23039
Real estate, renting and business activities	B	31727	8798	2700	6098	22929
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	A	2003	2002	708	1294	1
Public administration and defence; compulsory social security	B	2021	2020	708	1312	1
Edukacja .....	A	5972	3099	2793	306	2873
Education	B	5968	3108	2794	314	2860
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....	A	9787	1234	509	725	8553
Health and social welfare	B	9832	1251	509	742	8581
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....	A	16003	7664	373	7291	8339
Other community, social and personal service activities	B	16057	7809	378	7431	8248

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**  
Stan w końcu miesiąca  
**NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL**  
End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy $\Delta$ <i>trade and repair <math>\Delta</math></i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2004 XII .....	112	61	11	8	13	1036	195	156
2005 IX .....	96	53	11	7	8	1034	195	158
XII .....	91	49	11	7	8	1033	193	158
2006 III .....	87	46	11	7	7	1034	193	158
VI .....	84	44	11	7	6	1031	193	158
IX .....	82	44	10	6	6	1031	193	158
<b>A</b>	<b>85,4</b>	<b>83,0</b>	<b>90,9</b>	<b>85,7</b>	<b>75,0</b>	<b>99,7</b>	<b>99,0</b>	<b>100,0</b>
<b>B</b>	<b>97,6</b>	<b>100,0</b>	<b>90,9</b>	<b>85,7</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign participation</i>	z ogółem – spółki <i>of grand total – companies</i>			
	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy $\Delta$ <i>trade and repair <math>\Delta</math></i>	obsługa nieruchomości i firm $\Delta$ <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy $\Delta$ <i>trade and repair <math>\Delta</math></i>	obsługa nieruchomości i firm $\Delta$ <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004 XII .....	28	233	342	10851	2153	2921	901	4332	1360
2005 IX .....	29	228	342	11201	2243	3001	918	4458	1427
XII .....	31	228	341	11331	2277	3021	932	4509	1451
2006 III .....	32	228	341	11422	2286	3038	941	4540	1472
VI .....	32	228	341	11543	2319	3061	946	4587	1502
IX .....	32	228	341	11661	2340	3089	957	4617	1526
<b>A</b>	<b>110,3</b>	<b>100,0</b>	<b>99,7</b>	<b>104,1</b>	<b>104,3</b>	<b>102,9</b>	<b>104,2</b>	<b>103,6</b>	<b>106,9</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>101,0</b>	<b>100,9</b>	<b>100,9</b>	<b>101,2</b>	<b>100,7</b>	<b>101,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup> <i>Natural persons conducting economic activity<sup>c</sup></i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
2004 XII .....	442	25	59	8692	2091	17	197675
2005 IX .....	438	23	61	8950	2178	13	199909
XII .....	435	23	60	9056	2208	12	201254
2006 III .....	433	22	60	9125	2217	12	198787
VI .....	432	22	61	9205	2243	11	196145
IX .....	432	22	60	9289	2264	11	192950
<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>95,7</b>	<b>98,4</b>	<b>103,8</b>	<b>103,9</b>	<b>84,6</b>	<b>96,5</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>98,4</b>	<b>100,9</b>	<b>100,9</b>	<b>100,0</b>	<b>98,4</b>

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.  
a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms.

## ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 <sup>3</sup> heads										

	Ogółem Total									
2004 III .....	.	.	.	1435,6	501,9	368,6	429,4	135,7	132,0	88,7
VI <sup>c</sup> .....	423,7	235,8	187,9	1488,2	490,1	374,5	487,8	135,8	132,2	81,0
XII <sup>b</sup> .....	413,7	230,1	183,6	1401,9	464,0	314,8	491,0	132,1	128,8	79,4
2005 VI <sup>c</sup> .....	435,5	233,9	201,6	1363,5	424,9	368,0	444,0	126,6	123,7	83,8
XII <sup>b</sup> .....	427,6	236,9	190,6	1389,1	478,2	309,6	473,6	127,7	125,0	83,2
2006 III .....	.	.	.	1382,8	426,8	382,1	428,3	145,6	142,1	92,1
VI <sup>c</sup> .....	445,0	232,1	212,9	1441,5	439,3	373,7	481,0	147,5	144,2	97,0
<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>99,2</b>	<b>105,7</b>	<b>105,7</b>	<b>103,4</b>	<b>101,6</b>	<b>108,3</b>	<b>113,9</b>	<b>116,5</b>	<b>115,8</b>
<b>B</b>	<b>104,1</b>	<b>97,9</b>	<b>111,7</b>	<b>104,2</b>	<b>102,9</b>	<b>97,8</b>	<b>112,3</b>	<b>101,5</b>	<b>101,5</b>	<b>105,3</b>

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
of which in individual farms

2004 III .....	.	.	.	1414,4	496,7	363,4	422,5	131,8	128,6	87,2
VI <sup>c</sup> .....	419,3	233,9	185,4	1460,2	483,2	365,9	479,1	132,0	128,9	79,7
XII <sup>b</sup> .....	409,3	228,2	181,1	1374,9	458,0	307,0	481,4	128,5	125,5	78,3
2005 VI <sup>c</sup> .....	431,0	232,0	199,0	1337,2	417,8	360,9	435,3	123,2	120,9	82,2
XII <sup>b</sup> .....	423,1	235,1	188,1	1357,8	471,7	300,9	461,3	123,9	121,7	81,7
2006 III .....	.	.	.	1356,1	419,8	375,3	418,9	142,1	139,1	90,7
VI <sup>c</sup> .....	440,6	230,3	210,4	1414,3	433,4	366,4	470,4	144,1	141,3	95,7
<b>A</b>	<b>102,2</b>	<b>99,2</b>	<b>105,7</b>	<b>105,8</b>	<b>103,7</b>	<b>101,5</b>	<b>108,1</b>	<b>117,0</b>	<b>116,9</b>	<b>116,4</b>
<b>B</b>	<b>104,1</b>	<b>98,0</b>	<b>111,9</b>	<b>104,3</b>	<b>103,2</b>	<b>97,6</b>	<b>112,3</b>	<b>101,4</b>	<b>101,6</b>	<b>105,4</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 22. <sup>b</sup> Data of pigs – end of November. <sup>c</sup> Data of pigs – end of July.

